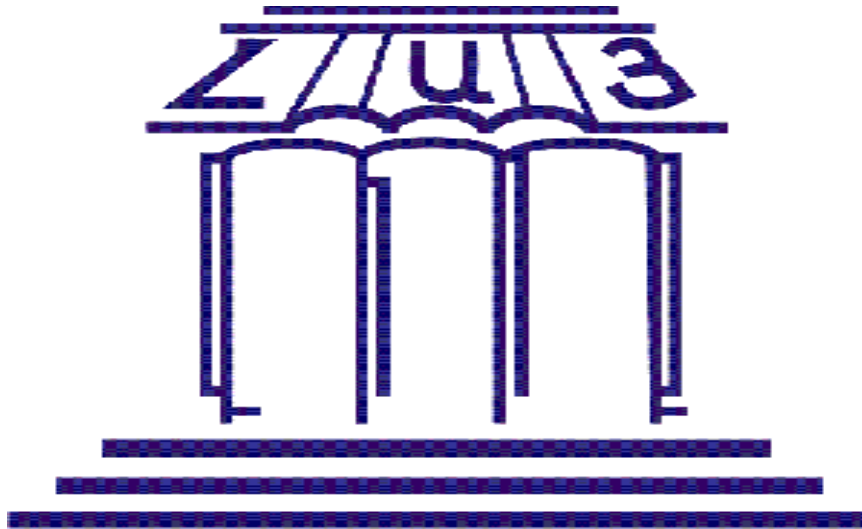




Հայկական գիտահետազոտական հանգույց Armenian Research & Academic Repository



Սույն աշխատանքն արտոնագրված է «Ստեղծագործական համայնքներ
ոչ առևտրային իրավասություն 3.0» արտոնագրով

This work is licensed under a **Creative Commons Attribution-NonCommercial
3.0 Unported** (CC BY-NC 3.0) license.

Դու կարող ես.

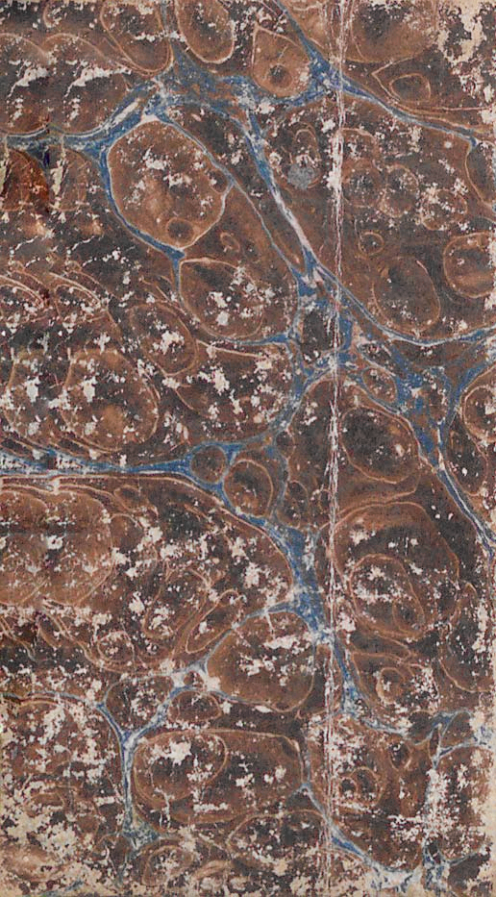
պատճենել և տարածել նյութը ցանկացած ձևաչափով կամ կրիչով
ձևափոխել կամ օգտագործել առկա նյութը ստեղծելու համար նորը

You are free to:

Share — copy and redistribute the material in any medium or format

Adapt — remix, transform, and build upon the material

34025





Chas. J. P. 30
m. m. m. g. l. l. l.

25-11-11/10/15
of 100000
of 100000

ՄԷԹԱՍԹԱԶԵՕ

ՇԱԽԻՒՆ ԹԷԼԻՓԼԻՒՆՏԻՆ

ՊԻՐ ԳԱԶ ՐՈՒՀԱՆԻ

ԳԱՍԻՏԷ

ԹԷՐԺԻՒՄԷԼԻՐԻ ՏԻՐ



ՎԷՆԷՏԻԿ ՇԷՀԻՐՈՆՏԷ

ՍԷ Ղաղար մանասթըրնտա պատմա :

ՍԷՆԷ 1831.

34025



ԻՓԱՏԻ՛Ի ՄԻՐԱՄ



Տիւնեատէ տէրտ տէյի շեքեայէթ
էթտիյիմիզ սըգընթըլարընտիւրլիւսիւ՝
պի դարաղ միզան ըլա վէզն օլունսա ,
կշտիզլէք սըգընթըսը՝ քիշեյէ փէք.քիւ-
ջիւք տէրտ տէյիլ կէքն , նիչէ քիմնէլէր
սլօշ տուրմար՝ քենտիյէրէ ըահաթըդ ,
վէ սկէլքի տէվէթ սայարլար : Պաղը-
լար տա՝ էօմրիւմիւզ փէք ուղուն տուր ,
վադթի սլիզ հէր նէ դատար թէլէֆ
էթսէք , էքսիլէճէյի եօդ . զիրա փու-
նար սլաշընտան սլիրի սլիրի արտը սըրա
կէլիյօր կիսլի , էյլէնճէ , վէ վադըթ
կէջիրմէք շէօհրէթլէրի իլէ , քիմի դայ-
սկէթ , քիմի դումար , քիմի տէ դայրի
սկէտիսույա մէշղուլ , օ սլահա եէթմէզ
վադթի , օ սլիր տէմի իլէ ախրէթլէրի

նի ետփաճադ խաղինէյի՝ պիր չեւրիւք
մալ կիպի խորափ էթաթէքէրի թաաճ
ճիւսէ կտէճէք շէյ , վէ աճընաճադ
հալ տըր : Ա՛ զաւլալը , պու շիմաթի
վադըթ՝ արտընտան կեւէճէք վադթին
միւթտէճիսի տէյիւ տիր . իլա էօնիւն
տէն գաչանըն հիսապընը՝ Նարատան
սէնտէն իսթէյէճէք խապէրինի վէր
մէյէ կեւիյօր : Վերջի.քիշիյէ տէ՛ֆի զամ
իչին պիր էյլէնճէ էլզէմ օլտուղու ին
քեար օլունմաղ . լաքին պիր էյլէնճէ՝
եա թէնէ , եա ճանա ֆախտէսի օլմաղ
սա տախի , զարարը տա օլմամադ էլ
զէմ օլտուղու աշիքեար տըր : Նօգաս
եա էլէ , եա քենտիյէ զարար վէրիս ,
գալստէ նէտամէթ պրադաճադ էյ
լէնճէ՝ տէ՛ֆի զամ օլմաղ , զամմի զամ
օլուր միւլահաղալարըլա , զաթին պի
րի տիւնեատէն էլ չէքմիշ լեքեն , ելինէ
վադթինի պօշ կեչիւմէմէք իչին , քեն
տիյէ էյլէնճէ տէյի՝ շէօհրէթեասլ Մէ
թասթաղէօ շաիրին բուհանիյէ տաիր

քիթապլարտան իխրաճ, վէ օգէրա նա-
մի իլէ Թէլիֆ էյլէտէյի իշ սլու վէղլն-
սիղ Գասիտէլէրի՝ էօրնէքսիղ սիւր Թէր-
Թիսլ իլէ էթտէյի Թէրճիւմէյի՝ սլաղը
էհլի վուգուֆ կէօրիւսլ, Թահսին է-
տիսլ, սլասմա օլունմասընը արղուլէ-
տիքլէրինէ սլինաէն, օգույանլարա տա-
խի մադսլուլ, վէ կիւնահսըղ սիւր էյ-
լէնճէ օլուր մէմուլի իլէ սլասմա օլուն-
մուշ տուր: Ինչա Ալլահ մէմուլիմիյ
սլօշ օլմաղ:

Spring - 1846

John S. Sargent

Ա Բ Ե Լ Ի Ն

ԻՕԼԻԻՄԻԻ



ՍԻՕՅԼԻՇԻՆԼԻՐ

ԱԴԱՄ

ԵՒԱՅ

ԿԱՅԻՆ

ԱԲԵԼ

ՄԻԼԻՔ *

ԽԱՆԻՆՏԻԼԻՐ

* Կերէի Աճառանկա՝ ԱԼԼահ է-
ֆէնաթիֆը սեօլէր՝ Կէր , լափն առ-
ապապէ իրաճառուէր օլմաճ Իլին , աբ
թիւապաւրըն լօֆ էէրիֆէ՝ ԱԼԼահ է-
ֆէնաթիֆը ինսանլարա յէլէլէր աղւճլա
սեօլէթիֆինէ Գըյասէն , առանկա Կա
պիւր յէլէյէ սեօլէթիֆ յինսաթա կեօ-
րիւլիւլ Կիւր :

Ա Բ Ե Լ Ի Ն

ԻՕԼԻԻՄԻԻ

ԻԼԻ ՖԱՍԼ

ԱԲԵԼ, ՍՕՆՂՏԱ ԿԱՅԻՆ

ԱԲԵԼ

Ի ԼԻՆԻՆ ՏԵՐ ԷՄԵՅԻ
ՊԵՐԵՐ ՏԵՐԵԹ ԵՐ .
ՇԽԵՐԵՐԸ ԵՐ ՕԼՈՒՆ ՍԱՆՍԱ ,
ԵՍ ԳԱՄԸՐ ԱԼԼԱՏ .
ՍԵՆԻ ԵՐՆ ՄԵՍՏ ԷՄԵՅԻ ,
ԻՕՄԵՐԻՄ ՕԼՈՒԳՃԱ .
ԻՕՄԵՐԻՄԸ ՏԵՐ ԿԻՆԻՆՈՒՄԷ՝
ՆԵՅԵԹԻՄ ԵՆԻԼԵՅԻՄ :
ԿԵԼԻՆ , ԿԵԼԻՆ ՄԻԼԵԹԸՐ ,
ՊԵԼԵՄՃԷ ՍԻՂ ՄԵՍՏ ԷՄԼԻՆ .
ԱԼԼԱՏՆ ԲԵՐԷՄԻՆԻ :

Քերէմինտէն շիւսհէմեօդ .
 Գուրսանըմը խօշ կեօրտիւ :
 Եա սէն քիմ իմ , եա՛ ըասալի .
 Հուղուրունտա պիր կետա :
 Ինսան օղլու քիմ տիր քի ,
 Քերէմինէ հէր աէֆ'ա
 Գայըրըր հիմմէթ հտէր ,
 Քենալինի կեօսթէրիրալն :

ԿԱՅԻՆ

Սէմլինճին նէ պիրատէր .
 Կեօղլեն աղլար , եիւղլեն կիւլէր .
 Սանա պիր հալ օլմուշ տուր :

ԱԲԵԼ

Կէլ էյ աղիզ պիրատէրիմ ,
 Սէմլինճիմէ սէն տէ սէմլին .
 Սէն հիասէտար օլմատըգճա ,
 Սէմլինճիմ նօգսան օլուր :
 Ալլահա սունատուղում գուրսան ,
 Պու կիւն մագալուլէ կէջալի :

ԿԱՅԻՆ

Սէնին պէօյլէ սէօյլէմէն ,
 Չօդ ճէսարէթ տէյիլ մի :
 Սագըն քենալի գուրունթուն ,
 Շաեհա սէնի ալտաթա :

ԱԲԵԼ

Եօդ , եօդ , պիրատէր .

ՖԱՍԼ

Փէք աշիքեար տըր ,

Օնուն հիքմէթի :

Քենտի էմրի օլմասա ,

Էնասիր գըմըլտանմաղ :

Նապլինի տինլէ տէ ,

Էլսուհէն գալմասըն :

Գուզուլարըմըն

Թուրֆանտասընտան ,

Էն սէմիլինի

Այըրըս սունտում

Հէր շէյի վէրէն

Ալահա գուրսան :

Եւ րասպի պէնիմ

Սանա փիշքեշիմ

Սալթ աննըմ թէրի ,

Վէ էլ էմէյիմ

Տէյիլ տիր տէտիմ ,

Գալսիմին տախի

Փաք ֆէքիրլէրին

Սանա սունարըմ :

Սէն նազար գըլ տէր լէքեն ,

Սէօղիւմ աղղըմսա գալտը :

Կեճէնին այաղընտա

Պաղը երլտըղ տիւշտիւյիւն

Կեօրտիւյիւն վար մը .

Օնուն կիսի տիր աթէշ

Ինտի երջտըրըմ կիպի,
Գուրպանըմը տօլատը,
Եադտը, քիւլ էթտի, ուչտու:
Հայրան օլտուամ պէն գալտըմ.
Իւմիտ, գօրգու, վէ ֆէրահ՝
Եիւրէյիմի շաշըրթտը:

ԿԱՅԻՆ

Նէլէր նադլ էտէյօրտուն:
Սէօղիւն եալան տըր տէմէմ:
Պու կիւն պէն տէ Ալլահա
Վարտըմ պիր գուրպան սունտուամ.
Լաքին սու էյիւնտիւյիւն՝
Հիքմէթէրին պիրինի
Պէն կեօրէմէտիւմ:
Կէլ վալիտէ, կէլ տինէ,
Աբէլին նադլ էթտիյի՝
Կեօրիւլմէտիք հիքմէթի
Տինէ, սադ ինանըրմըսն:

ԵԻԱՅ, ԿԱՅԻՆ, ՎԻ ԱԲԵԼ

ԵԻԱՅ

Ինան օղուլ, շիւպհէ էթմէ.
Պէն տէ կեօրտիւմ:

ԿԱՅԻՆ

Նէյլի կեօրտիւն :

ԵՒԱՅ

Սունտուղու գուրպանն ըլա ,

Կեօքտէն էնէն աթէշի :

ԿԱՅԻՆ

Էջլէ խէ կերչէք տիր :

ԵՒԱՅ

Շիւպհէ էթմէ . կերչէք տիր :

ԿԱՅԻՆ

(Ա՛հ օ զալիւմ կերչէքլէք ,

Ճանըմը եէյէճէք տիր) :

ԵՒԱՅ

Գալսլինիղին սէվինճինէ

Քենտինիղի ալտըրման :

Իւք գուրպանը սունտուղու .

Տէօնիւն խմաի հիղմէթէ .

Կայէն , սէն տէօն թարլայա ,

Աբէլ կիթսին գոյունա :

Պապանըղըն վէրտիյի

Հիղմէթի էտա էտին :

Պօրճունու էտա էտէն՝

Հիղմէթի Ալահա էտէր ,

Վէ Ալահա մադսուլ օլուր :

ԱԲԵԼ

Պունտան թաթը պիր էմրին

Օլանադոր վալտէ .

Պէնիմ սատրպ սիւրիւմէ

Նէ աշգըմ վար պիլիբանն .

Նէ չէքտիյիմ զահմէթլէր

Կեօղիւմէ չօդ կեօրիւնիւր ,

Նէ աննըմտան ադան թէր :

Պէն իմ պէն իմ օլ էօղ չօպանն .

Սիւրիւսիւն ճանտան սէվէն .

Սիւրիւսիւնիւն ուղուրունա

Էօղ ճանըն ֆիտա էտէն :

Գուղուլար չօպանըն թանըր .

Պէն տէ պիր պիր օնլարը .

Հէմ սլագար , Հէմ դայըրըրըմ

Սիւրիւմտէն օլանլարը :

ԵՒԱՅ ԻԼԻ ԿԱՅԻՆ

ԵՒԱՅ

Նէ թէլաշ տըր սէնինքի .

Կայէն օղուլ , նէ՞ օլտուն .

Կեօղիւնիւ էէրէ տիքմիշ ,

Հիչ պիր շէյ սէօյլէմէզսին :

Օ չէհրէնին պօղուգլուղու ,

Օրէնկինին սօլուդլուդու ,
 Մըրըլտանըս ահ էթալյին ,
 Էօվքէ վէ դամ նիշանը տըր :
 Տէրալին նէ տիր , սէօյլէսէնէ :

ԿԱՅԷՆ

Սէվինէճէք նէ շէյիմ վար :

ԵԻԱՅ

Նի՛չին օղուլ , նի՛չին եօդ .
 Գարտաշընըն շէրէֆինտէ՝
 Սէվինէճէք աղ շէյ մի վար :

ԿԱՅԷՆ

Իշթէ պէնի եէյէն տէրա՝
 Օնա օլան տէյիլ մի .
 Իսթէր նիմէթ , իսթէր իւճրէթ ,
 Հէփ ճանըսը եադայօր :

ԵԻԱՅ

Էլէ սէվինճ օլան՝
 Սանա տէրա մօլույօր .
 Ղայրիյէ օլան էյլլէ՝
 Սանա քեմլլէք մի տիր :
 Շէյթանըն տա դասպահաթի՝
 Ահ , պու մուրտար դըղգանճըդ տըր .
 Պու տուր տօսթու տօսթտան էտէն .
 Հէմ հէր հագդը իպթալ էտէր ,
 Հէմ դարտաշար արասընտա
 Մուհասպէթի չիւրիւտիւր :

ԿԱՅԻՆ

Պէնտէն քիւղիւք գարտաշում

Պէօլէ էյլիքլէր օլտուն ,

Հաւա , հաւա քի չէքեմ :

Պանա բէղալէթ տիր

Էլին շէրէֆի :

Շէրէֆին էքսիլթմէյէ՝

Սէպէսլ արատըգճա պէն ,

Արթըրաճագ սէպէսլին՝

Պինին պիրտէն պուլուրում :

Պէն ֆէնալըգ էթալիքճէ ,

Խասմիմի պիւյիւալիւրիւմ :

Պէն խօրլանսըն տէալիքճէ ,

Տահա ալա կէօրիւրիւմ :

Գալսլիմին աթէշինի՝

Քէնտիմ քէօրիւքլէյօրում :

Աբէլին իգպալի

Խաթըրում կէլալիքճէ ,

Թիթիրէր , սօմուրտար ,

Վէ տիշ պիլէրիւմ ,

Պիլմէմ քի նիչին :

Ղարաղում սէպէսլ

Արարում , պուլամում .

Էօլքեմ արթար ֆագաթ՝

Աբէլ կիւնահսըղ

Օլտուղու իչին :

ՄԻԼԻՔ ԻԼԻ ԿԱՅԻՆ

ՄԻԼԻՔ

Տարողընըղըն նէ՛ տիր Կայէն •
 Նիչին եէրէ պաղայօրսուն :
 Սէօյլէ , սէօյլէ ճէվապ վէր •
 Գապահաթըն սէօյլէ քի ,
 Գապահաթսըղ չըգասըն :
 Գալսլի տօղրու օլան տտամ՝
 Թաղսիրաթըն իգրար էտէր •
 Թանը յըս , իգրար էտիս ,
 Գապահաթտէն ութանմաղ՝
 Պիր միգտար քեֆէրէթ տիր :
 Պիլ քի իսլահ օլուրսան ,
 Էճրէ նաիլ օլուրսուն :

ԿԱՅԻՆ

Եա գապահաթ իշլէրսէմ :

ՄԻԼԻՔ

Վայ հալինէ օ զաման :
 Կիւնահ ֆիքրինտէն չըգմաղ ,
 Ասլա րահաթին օլմաղ :
 Կիւնահ քեարըն կիւնահը՝
 Հէր քիմէ կիզլի իսէ ,

Ղամմազ եանը պաշընտա տըր ,
Տուրմազ ֆիքրին էօրսէլէր •

Ագշամըն դարանըղը ,
Սապահըն այտընըղը ,
Կեօղէրինին կեօրտիւլիւ ,
Ֆիքրինին դուրունթուսու ,
Թագսիրաթըն պիլէնէր ,
Վէ տախի պիլմէյէնէր ,
Հէփ քենտիյի իւրքիւտիւր •
Ույանըդ օլտուղունտա
Ճանը ալթ իւսթ չալդանըր •
Ույդուսու խայալնետէ
Տիւշմէնին կեօրիւր սանըր :

ԿԱՅԻՆ

Էջլէ իսէ . . .

ՄԻԼԻՔ

Էջլէ տէյիլ •

Տէյէճէյին պէն պիլերիմ :
Կիւնահ սէնին էլինտէ տիր ,
Հալա հիւքմիւն ալթընտա տըր •
Օնու իրատէթինէ սէն
Զապթա ալա պիլիրսին :
Իրատէթին էլինտէ տիր :
Իրատէթի սանա վէրէն
Գապահաթէ էօղը էտէճէք
Եհր դալմասըն տէյի վէրմիշ :

Սէն գատերտէն շէքվա էտեր ,
 Փէլէյէ պիւհ[թան էտերսին .
 Իրատէնի .քէօրլէտիյին
 Սէն տէ էյի պիլլերսին :
 Խալալի էօղըրիւնէ սօնղրա ,
 Պու .քերէմի սէն չէվլերեր ,
 Կիւնահա ղազասպ էտերսին :

ԿԱՅԻՆ , ՍՕՆՂՐԱ ԱԲԵԼ

ԿԱՅԻՆ

Աբէլին շէրէֆի իլէ
 Խօրլանտըղըմ էէթիշմէղ .
 Խաթրը իչին՝ պիր տէ պէօյլէ՝
 Աճը սիթէմ վէ թաղերլէր
 Տինլէմէլի իմիշիմ :
 Էքրահ էթտիյիմ գարտաշ ,
 Իշթէ սիւրիւսիւյիւլէ
 Աղըլընտան չըգայօր :
 Եիւրէյինին շաղըղը՝
 Եիւղիւնտէ փարըլտայօր .
 Թասլատըղը թաֆրալար՝
 Կէօղլէրինտէն ագայօր :
 Գաչայըմ , գաչայըմ ,

Պարի եկեղեցին կեօրմէյիմ.
 Պագածագ հիչ կեօղիւմ եօդ :
 Եբիմիդին Թարիգի
 Պիր պիրինտէն չօդ ուղագ :
 Պէնիմ հէմ կիւնահըմը,
 Հէմ պէն իթիրիպ տէ
 Քենտինին էտինտիյի
 Տեվէթիւ իգպալի
 Տիլի սէօյլէմէյերէք
 Ահ, եկեղեցի մուրույօր :

ԱԲԵԼ

Աճէլէն նէ, ա գարտաշ,
 Պէնտէն նիչին դաչայօրսուն :

ԿԱՅԻՆ

Ֆէլէյին նաղարընտա
 Սէնին կիպի պիր դաթէ
 Եագլաշմագ հատտիմ տէյիլ :

ԱԲԵԼ

Ճանըմ պու նէ լագըրաը տըր.
 Իշիթտիյիմ շէյ տէյիլ.
 Նէ տիր սէօյլէ ա գարտաշ :

ԿԱՅԻՆ

Սէնին շէրէֆին
 Ալէմէ մալում.
 Պիր նագլ էթտին տինլէտիմ,
 Թէքրա՛ր մը էօյիւնէճէքսին :

ԱԲԵԼ

Իջիւնմէք սէնիմ նէմէ •
 Իջիւնէճէք նէմ վար արը :
 Օլանում հէփ Ալլահտան արը •
 Պէն նէմէ Էջիւնէյիմ :

ԿԱՅԻՆ

Ալլահա լայըդ գուրպան •
 Սալթ սէն սունար ըմըշարն •
 Չիւնքի սէնինքի մագսուլ,
 Պէնիմքին գասուլ էթմէյօր :

ԱԲԵԼ

Վսյ գարտաշ, նէ սէյլէյօրսուն •
 Սէնին սու գասաւհաթին •
 Էվլէլքինտէն սիւլիւք տիւր :
 Կեօղիւնիւ աջաճագ նուր •
 Սէնի քեօրլէտիյօր մու :
 Էֆէնտիմիդ սէնիմքինէ
 Այրը նաղար գըլլօրլը •
 Սէնին էքսիքլիյինի
 Սանա խասէր վէրմէք տիր •
 Սէն խէ օլ նասիհաթի •
 Եէնիտէն գասաւհաթլէրէ •
 Եաթ վէ ալաթ էտէյօրսուն :
 Սէնին սէսին եա ըասպլի,
 Եքիմիդին գալպինէ
 Նէ մուխթ էլիֆ իշլէյօր :

Սէն հէր քեսի տողրու եօլա

Տալէթ հտէր չաղըրըրսըն •

Քիմի թէօլպէյէ կելիր ,

Քիմ խեանըն արթըրըր :

Արընըն էմտիյի

Նաղըք չիչէքտէն

Երլան տախի էօղ էմէր •

Էքիսինտէ օ պիր էօղ

Պիրէր տիւրլիւյէ տէօնէր •

Արը էմէր , պալ օլուր ,

Երլան ալըր , էօտ էտէր :

ԿԱՅԻՆ

Սէնին տահա ա էտէպսիղ ,

Պանա թաղիր էթմէյէ՝

Եիւղլւն սուրէթին մի վար :

Նէ տիր պու սէնտէքի

Եէնի հիւքիւմտարըդ •

Աղամ մը սըն , խօճամ մը սըն ,

Եօդսա աթամ մը տէյիմ :

ԱԲԵԼ

Լադըրտըմը անղլամտըն :

Պէնիմ տանա սէօյլէտիյիմ՝

Քիսըրիմտէն տիր սանմա գա՛րտաշ ,

Սէնի սէվտիյիմտէն տիր :

ԿԱՅԻՆ

Պէնի սէվմէ , խթէմէմ :

ԱԲԵԼ

Եա խոստումէթ . . .

ԿԱՅԻՆ

Պէ՛լի, պէ՛լի,

Պու՛նտան պէ՛յլէ խոստումէթ տի՛ր

Ա՛րթըդ պէնիմ ֆէրահըմ .

Օնտան զայրի սէֆամ եօդ ,

Պանա օ պի՛ր տէ՛վէթ տի՛ր :

ԱԲԵԼ

Ա՛հ, պու սէօղիւն պանա տէրտ տի՛ր :

Պանա պէ՛յլէ զարաղ էթմէք՝

Գա՛րտաշ, սէնին պու գատար

Խօշու՛նս մը կէլիյօր :

Ամա՛ն գարտաշ էյլէմէ :

Գապահաթիմ լարրսա ,

Ճէղասընը չէքերիմ .

Հէր նէ ճէղա վերիրսէն ,

Մուհասպէթինտէն օլսուն ,

Պանա զաղասլ էյլէմէ :

Սէնին զաղասըն գատար՝

Պանա պի՛ր տէրտ օլամաղ :

Սէնին խաթըրն խօշ էթմէյէ՝

Պանա սէն պի՛ր եօլ կեօսթէր .

Էմրինէ իշարէթինէ՝

Թապի՛ մօլամ, պէրտսըր մը ,

Գուլ մու օլամ, քեօլէ՛ մի .

Սէօյլէ դարտաշ, էմր էյլէ .
 Իսթէրսէն թասլի օլամ,
 Իսթէրսէն սէրտար,
 Իսթէրսէն գուլ օլուրում,
 Իսթէրսէն քեօլէ,
 Պանա սէնին խաթրըն չաղըմ:

ԿԱՅԻՆ

Սէսինի քես, էէթէր օլտու:
 Սէնին հէր սիր չաղըրաըն՝
 Ղաղասըմը արթըրըյօր:

ԱԲԵԼ

Պարի տէ, կիւհասըն շու տուր:

ԿԱՅԻՆ

Կիւհասըն եօդ, իշթէ օ տուր:

ԱԴԱՄ, ԿԱՅԻՆ, ՎԷ ԱԲԵԼ

ԱԴԱՄ

Նիզանըղ նէ օղուլար:
 Գարտաշար խուսումէթի՝
 Տիւնեայէ նէ թէղ կէլաի:
 Գարտաշարը սիր սիրինէ
 Պաղլայաճադ թաթլը դան՝

Հէնուղ անա ըահմինտէն
 Տօղարքէն մի սօղուլտու :
 Պունտան պէօյլէ տօղաճագ,
 Ի'հլի ֆէսատ թօրունլարա՝
 Նէ իպրէթ հաղըրլայօրուղ :
 Տիւնեանըն սօղուլմասընը՝
 Պիղ երլարա պրագմայօրուղ :
 Իլք կիւնիւնտէն տիւնեայը՝
 Պիղ կիւնահ.քեար էյլէտիք .
 Գապահաթէ աղար աղար՝
 Ալըշըպ խօշանմագ տէյիլ,
 Թա տօղտուղու կիւնտէն պիղ
 Էօլչիւսիւն թէմամ էթտիք :

ԿԱՅԻՆ

Պապա, պու թաղիրլէրի
 Աբէլ օղունա էյլէ .
 Օ տուր էօվքեմէ սէպէսլ :
 Խոլտա հիմմէթ էտէլի,
 Քիպրի չէքիլմէղ օլմուշ :

ԱԴԱՄ

Էվլատլարըմ թանըմասամ,
 Սանա ինանըր ըտըմ :
 Ահ Կայէն օղուլ, Կայէն .
 Պու նէ ճիւնուճիյէէթ տիլ
 Սէնի պէօյլէ.քեօրլէյէն .
 Աբէլ սանա պէնղէմէղ,

Օնուն իշին սուչոս տուր :
 Կել գըղգանաճաղընա ,
 Սէն տէ օնա պէնդէր օլ :
 Պիլ քի Ալլահա գուրսան՝
 Մահսուլուն իլքի օլուր ,
 Վէ էյիտի սունուլուր :
 Սանա էօրնէք կեօսթէրէնէ՝
 Տարըմա , սէն թէրպիյէ օլ :
 Հալա հալին աճըրում ,
 Լաքին պիր կիւն օլաճաղըն՝
 Պէն պու կիւնտէն գօրգարում :
 Կիրոտապ քենարընտա կեզիպ ,
 Թէ հլիքենի պիլմէյօրսուն :
 Կիւնահըն զալիմ էսէրի՝
 Իվլէլ ագըլ քէօրլէմէք տիր *
 Իպթիտա եիւզիւն սադլար ,
 Ինանտըրըր , զէ հիրլէր ,
 Եւ օլտուղուն սօնդրա աչար :

Տահա էօնիւնտէ՝

Եուրուն վար իքեն ,

Կելչոս էօմրիւնտէ

Ագընը գուլան *
 Պու թարիգինտէ

Տուրմա ա սէֆիլ :

Տահա գարանլըգ

Պասարսա պիր կիւն ,

Պու ի թիրտիյին
 Հադ եօլու օ կիւն՝
 Արարարն ամնա ,
 Պուլմադ նէ դապիլ :

ԿԱՅԻՆ

Սէվին Աբել, սէսիւրէն .
 Ալէմ սանա դարչը տըր :
 Հէնուզ տօղմուշ տիւնեատէ
 Պադ տաՀա սանա դարչը՝
 Այարտաճադ քիմ դալտը :
 Իշթէ սիր տէ վալիտէմ :
 Կել, չափուք օլ, սէն տէ կել .
 Տիւշմէնիմին սիրի տէ սէն .
 Սէն տէ սաշլա թաղիրէ :

ԵՒԱՅ, ՎԷ ԻՎՎԷԼԻՔԻԼԷՐ

ԵՒԱՅ

Կայէն օղուլ, նէ սէյլէրտին .
 Քենտի խաամին՝ ֆադաթ սէն սին :

ԱՌԱՄ

Ադլը էյլէ խաաթա տըր քի ,
 Սաղլըղն տա խթէմէղ .
 Հէքիմին տէ չէքեմէղ :

Տէվա դապուշ էթմէզ տէրտի՝
 Իլաճ ըլա տէֆ օլամազ .
 Պիղիմ տէ նասիհաթիմիզ՝
 Պէյլէ դալպտէ եէր սուլամազ :

ԵԻԱՅ

Եօդ . Կայէնտէն պէն ումարում ,
 Թապիւսթին տէյիշիր ,
 Կիւնահընտա տուրամազ :
 Կիւնահըն էօրնէյինի՝
 Կեր պիղտէն ալաըյըտա ,
 Թէօլպէնին տէ իպրէթին՝
 Եինէ պիղտէն էյրէնիր :
 Կէլ սյ օղուլ կէօրէյիմ՝
 Սէվկիւլիւ վալիտէնին
 Պօշ չըգարմա իւմիտին :
 Թէօլպէնէ պիր նիշան վէր .
 Գարտաշընը եինէ սէվ .
 Սէվտիյինէ պիր իսպաթ՝
 Կէլ պիր էօփիւշ կէօրէյիմ :
 Էքինիզի գուճաղըմտա՝
 Կէլին պարըշթըրայըմ :
 Էքինիզին տամարընտա
 Ճէվէլան էյլէյէն գան՝
 Պիր փուհարտան օլտուղու՝
 Ալէմէ պէյան օլսուն :
 Կէլ Կայէն կէլ , եադլաշ Աբէլ :

ԱՌԵԼ

Իշթէ կեւտիմ: . . .

ԿԱՅԻՆ

(Օ օլտմաղ):

ԵՒԱՅ

Վայ պանա վայ • նէ՞ տիր սլու:

Եագըն կեւէճէյինէ,

Կերի՞ մի գաջայօրսուն:

ԿԱՅԻՆ

Ճահտըն սօշ տուր, վալիտէ •

Նափիլէ եօրուլուրսուն:

ԵՒԱՅ

Ճահտըմ սօշ տուր հա՛:

Սէնաէն ումտուղում՝

Պու գատար մը տըր •

Քենաի ճիյէրին՝

Պէօյլէ նիղատէ

Կեօրիւս աղւայան՝

Պիր վալիտէնին

Կեօղիւնիւն եաշը՝

Սէնին գալսլինէ

Հիչ իշէմէզ մի:

Շու կեօքսիւմաէն էմալլին,

Նափադա իչին օլտուն •

Եարատանըն դաղասլընը՝

Սէն տօղարքէն իւք չէքտիլիմ՝

ՖԱՍԼ

Աղբըլար իջին օլսուն ,
Օ'ղուլ կել էէն ինտորնը :

ԿԱՅԻՆ

Էջլէ մի . էջլէ օլսուն :

ԵԻԱՅ

Պէրխուտար օլ ա'յ օղուլ .

Պէնի սէվլինտիրտին :

Ուղուրլույումուլ

Կեօղիւմիւն եաշը :

Անճագ ա'րթըգ չէօղիւլմէյէ

Իշսու գարտաշըգ պաղը :

Իշթէ շիմաի թանըրըմ ,

Շիմաի էվլատլարըմ սընըլ :

Անայա իթաաթը

Իշթէ պունտան անղարըմ :

ԱԴԱՄ

Ալլահ վերէ ամմա , ա'հ . . .

ԵԻԱՅ

Վէսվէսէնին ասը^նէ :

ԱԴԱՄ

Գօրդարըմ . պիլմէմ'նիջին :

Եարամաղըն պարըշմասը՝

Սուրէթէն տիր , օնուն իջին .

Եիւղաէն էմնիյէթ կեօսթէրիր ,

Սօլուղանը տէնիլ կիպի ,

Տաղլասըն տիպաէն իշլէտիր :

ԽԱՆԻՆՏԻԼԻՐ

Փօստուղուղուն էվլատը ,
 Հէր պէտ խույուն փունարը ,
 Քենտի զաթին տիւշմանը ,
 Ա՛ լանէթի դրդգանճըդ :
 Փաս տէմիրի եէր կիպի ,
 Սէն տէ եէրսին ինսանը :
 Սարմաշըղա պէնզէրսին ,
 Սէօքեր խարապ էտէրսին ,
 Եափըշտըղըն տիվարը :
 Մուհասպաէթ աթէշի իլէ ,
 Եա՛ Բէսլ , պիղի սէն հըֆղ էյլէ
 Պու զէհիրլի մարազտան :
 Սէն սին ասըլ մուհասպաէթ :
 Սէնտէ եաշար , եա՛ Քերիմ ,
 Մուհասպաէթտէ եաշայան :

ԻԼԻ ՓԱՍԼԸՆ ՍՕՆՈՒ

ԻՔԻՆՃԻ ՖԱՍԼ



ԿԱՅԻՆ, ՍՕՆՂՐԱ ԱԲԵԼ



ԿԱՅԻՆ

Պէ՛լի . անթըգ գարար լէրախմ .

Գարտաշըմը էօլախւրիւրիւմ :

Օնո՛ւնլա տօսթլուղուլմ պէնիւմ ,

Հէր նէ գատար սախթէ իսէ ,

Չէքեճէյիւմ շէյ տէյիլ :

Սալիհ զըտ տըր ֆիլիմիղէ ,

Հադդը զօրա պաղըայըպ ,

Կէլ վիւճուաին գալտըրալըմ :

Իշթէ , իշթէ կէլիյօր :

Քինիւմ իչէրիւմտէ տուրսուն ,

Պէն կիւլէր եիւղ կեօսթէրէյիւմ .

Ալտատըր հայֆըմ ալըրըմ :

Այ պէնիւմ աղիղ գարտաշըմ :

ԱԲԵԼ

Հէլէ շիւքիւրլէր օլսուն :

Սէնին աղղընտան

Գարտաշ խամինի

Իշխովնձէ սէն

Սէվինիր շաղ օլուրում:

ԿԱՅԻՆ

Աբէլ, սէն տէյիշիլում:

Պուհտան սէյլէ քին դարաղ

Պիր տաճա անմայալում.

Բասուլթասըղ էօլքեմաէն

Պէն փիւշման օլտում.

Կէլ սէնինլէ սիրլիքտէ

Այրըմաղ էօլտաշ օլուպ,

Գըրա տօղրու չըգալում:

Պասաւըղըն թաղիրի

Նէ թէղ թէսիր էթտիյին

Քենաիյէ անղլաթալում:

ԱԲԵԼ

Պուհտան սէյլէ ինշա Ալլաճ

Գուրպանըմը չօդ կէօրմէղսին.

Ալլաճա մադպուլ դուրպան

Սալթ օ սուհսուհ տէմէղսին:

ԿԱՅԻՆ

Հաթթա շուհա նէ տէրսին.

Կիւհաճլարըմա սէտէլ

Պէն տէ սուլ կիւհ սիր դուրպան

Սուհաճաղում:

ԱԲԵԼ

Նէ՞ղաման :

ԿԱՅԻՆ

Պիր աղւան :

ԱԲԵԼ

Նէ՞րէտէ :

ԿԱՅԻՆ

Շունտա թարլա պաշընտա :

ԱԲԵԼ

Գուրպանըն հաղըր մը :

ԿԱՅԻՆ

Հաղըր :

ԱԲԵԼ

Եա եիւրէյին :

ԿԱՅԻՆ

Օ տա հաղըր :

ԱԲԵԼ

Սունաճագ դուրպանըն

Ալահա լայլգ մը :

ԿԱՅԻՆ

Հաթթա իֆրաթ սէվաթիյի տիր :

ԱԲԵԼ

Նէ՞ր տիր :

ԿԱՅԻՆ

Սոնդրա տույարըն :

ԱՌԵԼ

Աման դարտաշ, կիւճէնմէղսէն,
Պէն տէ սիլէ կեւէյիմ:

ԿԱՅԻՆ

Հայ Հայ. սէն տէ օլմալըսըն:

ԱՌԵԼ

Էյլէ իսէ նէ սէքլէրսին.
Էսէճէյին չափուք էյլէ:

ԿԱՅԻՆ

Արթըդ սէքլէմէմ:
Հայտէ կիտէլիմ:

ԵՒԱՅ, ԿԱՅԻՆ, ՎԻ ԱՌԵԼ

ԵՒԱՅ

Ուղուրունուղ նէրէյէ:

ԿԱՅԻՆ

Թարւայա:

ԱՌԵԼ

Թարւայա:

ԵՒԱՅ

Իշթէ սէյլէ իսթէրիմ,
Մուհապսէթլի դարտաշար.

Սիղի տալիմ պիրլիքտէ ,
Մուհապպէթտէ կէօրէյիմ .

Պասպանըղըն վէսվէսէսին՝
Կէօրէմ՝ եալան չըգարըն :

ԿԱՅԻՆ

Տուրմա խմտի սօշ էէրէ :

ԱԲԵԼ

Իշթէ կէլտիմ : Խօշճա դալ :

ԿԱՅԻՆ

Նիճին էյլէնիյօրսուն :

ԱԲԵԼ

Իշթէ կէլտիմ . սասար էյլէ :

ԿԱՅԻՆ

Վազըթ կէչէր : Կեճ՝ դալտըդ :

ԱԲԵԼ

Ա՛հ վալիտէ , Խօշճա դալ :

ԵԻԱՅ

Ֆիքրին նէ տիր այ օղուլ .

Ատէթլինտէն ղիյատէ

Մուհապպէթ կէօսթէրիբսին .

Էլլենլէ էլլիմի սըգմըշ ,

Կեօքսիւնէ տայամըշսըն .

Եիւղլիւմէ պագար ,

Կեօնիւլ կէչիբիր ,

Կիտէր կիտէր տուրուրսուն .

Կիտէր եինէ տէօնէրսին ,

Պէնտէն այրըւամաղսըն .
 Նէ տիր մէրամըն սէօյլէ :

ԱԲԵԼ

Եկըէյիմին օյնամասը,
 Գանլարըմըն գայնամասը,
 Պէն քենտիմի շաշըրմըշըմ,
 Հիչ օլտուղուամ շէյլէր տէյիլ :
 Եկըղիւնէ պագարդճա սէնին,
 Սէնի պէն պու գատար շիրին,
 Այրըլըլըմ պէօյլէ չէթին,
 Կեօրիւպ տույտուղուամ շէյ տէյիլ :

ԵՒԱՅ ԻԼԻ ԱՌԱՄ

ԵՒԱՅ

Ահ սէվկիւլիւ էվլատըմըն
 Թաթըլը թաթըլը մուհապպէթի :

ԱՌԱՄ

Նէն վար Եւայ, նէ աղլարսըն :
 Պիր եարամաղ էվլատըն
 Սախիթէ պարըշըգըլըլը
 Պիր կիւն խայընըղա մը
 Տէօնէր տէյի գօրդարսըն :

ԵՒԱՅ

Հաթթա պէնիմ շաղըղըմ վար :

ԱԴԱՄ

Շաղըղըն վար , հէմ աղլարսն :

Էջլէ իսէ պիր քիշի՝

Տէրաի օլուրսա աղլար .

Սէվինճի տէ օլուրսա ,

Կեօղիւնտէն եաշլար աղար :

Սէվինճին տէ նիշանը՝

Տէրա իլէ միւշթէրէք իսէ ,

Տիւնեատէ թէքմիլ սէվինճ՝

Քիմ պուլուր , վէ քիմ ումար :

ԵՒԱՅ

Պէլի , պէնիմ շաղըղըմ վար .

Շաղըղըմա հադդըմ տա վար .

Կեօղիւմտէ կեօրաիւյիւն եաշլար՝

Էլէմ տէյիլ , մուհապպէթ տիր .

Աքէլիմին թաթըլ տիր

Պէնի պէջլէ աղլաթըյօր :

Էվլատլարն տօսթլաշմը ,

Գարտաշ արգատաշ օլմուշ ,

Կեօրսէն սէն տէ աղլարտըն :

ԱԴԱՄ

Արգատաշ մը օլմուշար :

Նէրէյէ կիտէյօրլար :

ԵՒԱՅ

Թարւոյա :

ԱԴԱՄ

Աման :

ԵՒԱՅ

Նէ՞ վար :

ԱԴԱՄ

Կայէնին պարըմաւը,
 Փէք չափուք օլտու .
 Գօրգարըմ ֆիքրինտէ
 Պիր պէտ դասաւ օլմայա :

ԵՒԱՅ

Ատամսէն տէ էվլատըմը
 Մէյէր ճանաւար օլա :

ԱԴԱՄ

Գասահաթէ մէյլի օլան՝
 Ճանաւարտան պէթէր օլուր .
 Եարամաղլըդ իճրասընա
 Չօդ զիյատէ սիլահ պուլուր :

ԵՒԱՅ

Սէնի փիշին դօրգուտուպ ,
 Էօրսէլէյէն վէսվէսէ՝
 Ա՛հ , պիղիմիլք կիւնահըն
 Ուղուրսուղ մահսուլու տուր :
 Քէնտի սէֆիլլիյիմիզի՝
 Քէնտիմիզ իճատ էտէրիզ .

ՓԱՍԼ

Վէ Ալլահըն . քերէմինին
 Գըյմէթինի տիւմէյիս ,
 Նիմէթին ինքեար էտէրիդ :
 Հաթթա օնուհն . քերէմէրին՝
 Քենափիմիդէ տէրա էտէր ,
 Քենափիմիդէ սլաշ տիւշմէն՝
 Պիդ . քենափիմիդ օլուրուդ :

Պիդի դուլթսուդ էտէն սէսլէս
 Իւք կիւհահըմըդտան տէրի՝
 Ֆիքրիմիդտէ տէսլէնիր :
 Ֆիքիր . քենափ ճէլլատը տըր ,
 Քենափէ էզլէէթ իչին ,
 Նիչէ տին տէրա էտինիր :
 Կեահ օլան էյլէյէ դայիդ ,
 Կեահ օլմայան երտէ գօրգու
 Փէյտա էտէր կէթիլիր :

ԱԴԱՄ

Պիլտիմ ամմա , գօրգուամու՝
 Ահ էէհէմէյօրում .
 Ուշագլարրն էօլունու՝
 Վարըսդ արամադա՝
 Մէճպուր օլույօրում :

ԵՒԱՅ ԻԼԻ ԿԱՅԻՆ

ԵՒԱՅ

Ա՛հ, սրու լայրդ օլտուղումնդ՝
 Սիւրկիւն եկրինտէ
 Հիչ բահաթլըդ օլամաղ .
 Տիւնեատէ սիւլ բահաթլ՝
 Սալթ Ալահտա սրուլուրուղ :
 Շու կելէն Կայէն տէյիլ մի :
 Նիչին սէօյլէ չափուք տէօնաիւ ,
 Հեմ եալընըղ կելիյօր :
 Հէլէ , դօրդադ կեօղլէրինէ :
 Իթրաֆընա սադընըյօր :
 Օ դօրդարադ եիւրիւյիւշիւ՝
 Նէտէն օլա աճասլա :
 Հէր սիր ըիւղկեար էսալքճէ ,
 Եափրադ գըմըլտանարդճա ,
 Տէօնէր արտընա սադար ,
 Գօրդուսլ ըէնկինի աթար :
 Կայէն օղուլ նէրէյէ :
 Գաչմա . սէնի սիլմէտին մի .
 Պէն վալիտէն տէյիլ միյիմ :
 Պու սէնտէքի նէ թէլաշ տըր :

ԿԱՅԻՆ

(Նէրէտէնտի բասթ կէլտի) :

ԵՒԱՅ

Իօլտիւմօղուլ . լայն պանա :
Իւսթիւն պաշըն գան օլմուլ :

Հանի , նէրտէ Աբէլիմ :

Սէյլէսէնէ ա՛ զալիմ .

Նէ՛ էթտին , նէ՛ իշլէտին :

Սուս օլ , սուս օլ , սէյլէմէ .

Օ գանտան խասկէր ալտրմ :

Վա՛հ օղլում . լա՛հ էլլատրմ :

Ամա՛ն . . . Ալլա՛հ . . . ա՛հ . էօլտիւմ :

ԿԱՅԻՆ

Ագլը իւսթէ կէլմէտէն ,

Շուհտան սէն տօլաշայլմ :

ՄԻԼԻՔ , ԿԱՅԻՆ , ՎԻ ԵՒԱՅ

ՄԻԼԻՔ

Կայէն , նէրտէ գարտաշըն :

ԿԱՅԻՆ

Գարտաշըմը նէ՛ սլիլէլիմ ,

Պէն օնուհ սէքճիսի՞ միլիմ :

ՄԻԼԻՔ

Նէ՞ խոր պու էթալիյին :
 Ալաճտան տա , ա՛ զալիմ ,
 Էթալիյին կիզէ՞ր միյալին :
 Ալաճըն հէր տիւտիյի՝
 Սալթ տիւլիւէ սէօյլէնէ՞ն մի :
 Օ հէր շէյի պիւլիւր տույար :
 Էլինի պուլաւորդըն
 Պի կիւնաճ գանըն սէսի՝
 Կէօյլէրի էօթալիւրէրէք՝
 Թախթի պալայէ չըգար ,
 Էթալիյին խըյանէթտէն
 Շէքվա էախպ տուրույօր :
 Աբէլ կիպի գարաւաշըն
 Նէ էթալիյի վարըտը :
 Սէնին ծնա սալթ զարազըն՝
 Ալաճ հազար գըլտը տէյի .
 Լաքին ծնու դաֆիլ պուլուպ ,
 Զալիմ խըշմըն իճրա էթմէք՝
 Պիւլիւք զուլումքեարըլը ըտը :
 Վա՛ր իմաի վա՛ր , պոււնտան սօնդրա՝
 Գարաւաշընըն գանըյըլա
 Սուլաւորդըն էէր Էիւզլիւնտէ՝
 Մէքրուճ , մէլուճ , վէ մէնտէպուր ,
 Վէ ալէմէ ըուսվայ օլ կեզ :

ԿԱՅԻՆ

Պու նէ դօրդուեն՝ հիւքիւմ տիւր :
 Հալիւմ՝ ահ , նէ՞ օլաճադ :
 Ալլահ սէնի դօլայօր .
 Եէր եիւզիւնտէ սէրսէրի ,
 Հէմ դաչգըն , հէմ ալարէ
 Կեզիս տօլաշաճաղըմ :
 Ահ քենտիմի կիւնէշտէն ,
 Տախի քենտիմ քենտիմտէն
 Պարի կիզէյէ սիլսէմ :
 Պուհտան սօնդրա հէր քիմէ՝
 Տաղտա դըրտա րասթ կէլսէմ ,
 Ճէլատըմ մը օլաճադ :

ՄԻԼԻՔ

Եօդ , եօդ , դօրդամ սէն օնտան .
 Հաթթա ճէլատ արարսըն ,
 Լաքին ումմա , սուլմաղսըն .
 Իօլիւմ սանա աղ զաղապ տըր :
 Եարամաղըն եաշամասը՝
 Իլէ իպրէթ իչին տիր :
 Եաշարսըն , եաշարսըն ,
 Լաքին կէօնիւլ աղապընտա ,
 Իօլմէղսին , եաշարսըն ,
 Լաքին էօլմէքտէն սէթէր՝
 Իօմրիւնիւն դայղընտա :

Եաշարսն, եաշարսն,
 Վէ պիհուտէ թերինէ
 Սուլաաղըն թարլանտա
 Ումոուղուն պերէքէ թի
 Արար ամմա սուլմաղսն :

ԿԱՅԻՆ

Վայ պանա վայ .
 Պու նէ դօրգուն՝ հալէ տիւշտիւմ :
 Եարատանըն դաղապընտան
 Պէնի սագլար պիր ին եօդ մու :
 Գաջայրմ . . . նէ եանա . . .
 Գաջմանըն լուծֆոլ նէ տիր .
 Ճէլատըմ իշխմտէ տիր .
 Տիղէրիմ քեսոթէքէնմիշ,
 Այաղըմ թուծուլոյօր :

ԵԻԱՅ

Նէրտէ սին . . .

ԿԱՅԻՆ

Այլըյօր .

Նէ եափսամ :

ԵԻԱՅ

Ա'բէլ . օղուլ :

ԿԱՅԻՆ

Ահ, շու ատը իշխմտէքճէ,
 Օդ կիպի ճանըմա տէյէր :

ԵՒԱՅ

Ա՛ ճանաւարտան պէթէր •
 Էվատըմը նէ Էափտըն •
 Աբեղիմի պանա լէր :

ԿԱՅԻՆ

Մէտէտ ատամ • սէն տէ մի
 Ճանըմը Էադայօրսուն :
 Ա՛հ լալիտէ • ա՛հ Էէթէր :

ԵՒԱՅ

Վալիտէ՛ մի տէյօրսուն :
 Քիմի՞ն լալիտէսիյիմ :
 Էբի Էեօղիւմ՝ նուրլարը ,
 Պիրի Էօղիւ , պիրի դանլը •
 Գանլըսընտա իթիրտիյիմ՝
 Էօղէնինտէն չօդ պէթէր :

ԿԱՅԻՆ

Աման , աթըրդ սէօյլէմէ :

ԵՒԱՅ

Էլին նի՛ճէ վարա պիլտի :
 Ճան իւսթիւնտէ ֆիլանընա
 Հիչ Էիւրէյին տէճնմէտի մի •
 Էլին տէ մի թիթըրէմէտի :
 Կեօլտէն սէնին՝ օ արատա
 Պիր սօուդ թէր տէճըմէտի մի :
 Անանըն տա , պապանըն տա
 Ձէքտիքէրի Էմէքէրին՝

Միւքեա ֆաթը սո՛ւ մու տուր :
 Պուհտան սէօյլէ էյլը պիլմէք ,
 Էմին օլմագ , դարտաշ սէվմէք
 Նէրտէ , քիմտէ սուլուհուր :
 Սէֆիլ պասպա , դու թսո՛ւղ անա ,
 Եիւրէք կէթ իր քի տայանա :

ԿԱՅԻՆ

Եէթէր , Էէթէր . պիլլիրիմ .
 Քենտի հալիմ թանըրլմ .
 Կեչէն սէնի մէյուս էտէր ,
 Շիմոլքի ճանըմը եագար ,
 Կելէճէքտէն փէք դօրդարլմ :
 Րասթ կելտիլիմ մախլուգտէ
 Ազասըմը կեօրիւրիւմ .
 Կերէք ինսան , կերէք մէլէք՝
 Ճէլատըմ տըր սանըրլմ :
 Ալլահ քերէմ էտէմէզ ,
 Եախօտ էթմէք իսթէմէզ ,
 Ալլահտան իւմիտիմ եօդ ,
 Զիրա սէնիմ իսեանըմ՝
 Ալլահըն քերէմինտէն
 Զիյատէ տիր պիլլիրիմ :
 Կիւհաշըմը կեօրիւրիւմ ,
 Նէ իտիլիմ պիլլիրիմ ,
 Լաքին նէ աֆիլ տիլէրիմ ,
 Վէ նէ իւմիտ էտէրիմ :

Իսթիրապ ըսհաթ վերմէղ .

Թէօվպէմ կէճ տիր քեար էթմէղ .

Վադըթսըղ թէօվպէ կէչմէղ .

Պէօյլէ տէ ճան փաքլէնմէղ :

ԵՒԱՅ, ՍՕՆՂԻԱ ԱԴԱՄ

ԵՒԱՅ

Եալան տըր, Էալան տըր ,

Ալլահտան դօրդմաղ .

Պիզլմ իսեանըմը՝

Ջէր նէ դատար չօդ օլսա ,

Ալլահըն մէրհամէթի

Ելնէ պիլ քի , զիյատէ տիր :

Պադ տինլէր մի շու խալն .

Եիւզիւն չէվիրտի կիտէր .

Իլաճտան իքրահ էտէն՝

Սաղըղը նէտէն սուլուր :

Վայ իլահի . նէ տիր օ :

Ագամ . Ագամ . տման . էօլտիւմ :

Նէ տիր օ եիւքլէնտիյին .

Պի կիւնահ աքելիմին՝

Էօլմիւշ թէնի տէյիլ մի .

Վայ, նէ թանրմազ օլմուշ :
 Ահ սէվկիւլիւ էվլատում,
 Գարտաշներն դանլը խըշմը
 Սէնի նասըլ թէպաիլ էթմիշ :
 Շու կեօքսիւնէ տայատըղըն՝
 Թէր իլէ թօղա պուլանմըշ՝
 Սօլմուշ նաղիք եանաղընտա՝
 Կեօղ եաշներն ագընթըսը
 Հալա եօլ եօլ տուրույօր :
 Վ իւճուտունտա եիւղ պին եարա,
 Քիմինաէն ալ դան ագար,
 Քիմի մօր մօր կեօյէրմիշ •
 Իւսթէրինէ պադարդճա,
 Չէքալիյին էղիյէէթէր
 Կեօղիւմ էօնիւնէ կելիր •
 Օ էվլատըն դապահաթի,
 Հէմ քենաի գութսուղ հալիմ՝
 Տուրմազ ֆիքրիմտէ իշէր :
 Ահ, պու նէ եարամաղըդ տըր •
 Ահ, պու նէ դան, նէ էօլիւմ տիւր :
 Պէօլէ պիր մուսիպէթէ
 Աճը տույմայան եիւրէք՝
 Էթ տէյիլ տիր էլպէթտէ,
 Թաշ օլմագ կերէք :
 Տիւնեա տախի սարսըլու,
 Այ վէ կիւնէշ թութուլու,

Ասուժանքն դուստպէսի
Գարարմագ կերէք :

ԱԴԱՄ

Աղա եւայ, աղա,
Կեօղ եաշումըդ փէք հագ տըր :
Իճէլի իճատ էտէն՝
Ալաս տէյիլ սիլիւրսին :
Եարաթտըդ դուլուն օ
Իօլմէսինի խթէմէդ :
Իճէլի պու տիւնեայէ
Տալէթ էտիպ կէթիրէն՝
Ասի օլան դուլարն
Տիլի վէ ամէլի տիր •
Եօլունու գափուսունու՝
Իվվէլ էվվէլ սիդ աջտըդ :

ԵԻԱՅ

Սահիճ սին, սահիճ սին •
Պու զալիմ սիյասէթի
Իճատ էտէն սիլվէր իդ :
Պիդէ լայըդ օլանը՝
Կիւնասըդ Աբէլ չէքտի •
Աբէլին սալթ կիւնասը՝
Կիւնասըդ օլտուղույուտու :
Սուչու օլմայանլարա
Պէջլէ զուլմ օլունուրսա ,
Ալլահ, իճէ սասլը էտէրսին :

ԱԴԱՄ

Պու օլան աղիւմիշտէ
 Ալլահըն սիր սըրըր վար •
 Կէլէճէք վագիթլէրտէ
 Օլաճագ հէքմէթլէրի՛
 Պու կիւն սուլուտ արտընտան
 Կիւնէշի կէօրիւր կիսի
 Կէօրիւյօրում ա՛ Եւայ:
 Սէն ա՛ սահիհ Աբէլ, սէն,
 Սէն մուսարէք գանընլա
 Էսիր օլան ինտանը
 Գուրթարմաղա թայէլին սին •
 Այնէնտէ սահիհին կէօրտիւմ:
 Մութլու սիղէ թօրունլար •
 Մութլու օ կիւնլէրէքէ՛
 Ալլահըն սըրլարընը
 Աշէքար կէօրէճէքսիղ:

ԽԱՆԷՆՏԷԼԷՐ

Էօլմիւշ Աբէլին սէսի՛
 Ագան գանտան կէլիյօր •
 Գարտաշ գանըն իշէնի՛
 Խապէր վէրիս սէյլէյօր:
 Սէյլէտիյի սիղէ տիր:
 Հէփիմիղին էլի գանլը,
 Քիմսէտէ նէտամէթ եօդ:
 Գաալահաթտան կիւնահտան

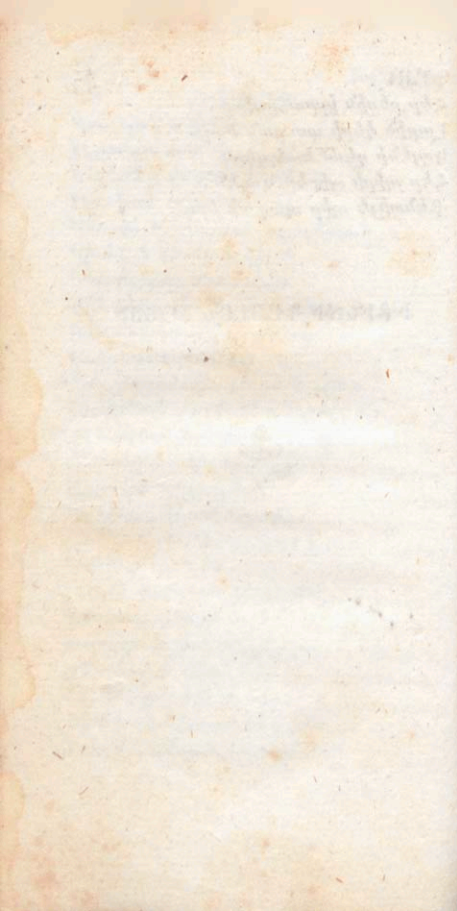
ՓԱՍԼ

47

Հէր քեօին իբրահը վար ,
Լաքին կերի տուրան եօդ .
Կայէնի զէմմէտէրլէր ,
Հէր սիրի սիրէր Կայէն ,
Քենտիյէ սիր սլաղան եօդ :

ԻՔԻՆՃԻ ՓԱՍԼԸՆ ՍՕՆՈՒ





Ի Ս Ա Հ Ա Կ

ԷՓԷՆՏԻՄԻԶ ՅԻՍՈՒՍՈՒՆ

ԷՕՐՆԷՅԻ

ՍԻՅՈՅԼԻՇԵՆԼԻՐ

ԱՌՐԱՀԱՄ

ԻՍԱՀԱԿ

ՍԱՌԱՅ

ԳԱՄԱՐ Իսահակըն այագտաշը :

ՄԻԼԻՔ

ՀԻՋՄԵԹՔԵԱՐ ՎԻ 20ՊԱՆ

ԹԱԳԸՄԸ

Ի Ս Ա Հ Ա Կ

ԻՓԻՆՏԻՄԻԶ ՅԻՍՈՒՍՈՒՆ

ԻՕՐՆԻՅԻ

Ի Լ Ք Ֆ Ա Ս Լ

ԱԲՐԱՀԱՄ ԸԼԱ ԻՍԱՀԱԿ

ԱԲՐԱՀԱՄ

ԱՆՂԱՏԸՆ մը այժմ օղուէ :
Պու հեճէլիք սու գատար
Էլ վերիւր • դալդ Եաթալում :
Սէն էջրէնմէք արդուսունատա ,
Պէն էջրէթմէք սէվտասընատա ,
Կեճէ կեչմիշ , տույմամըշդ :
Գալդ սիր ույդու քեսթիրէլիւմ •
Օ տա չաղում քիշէյէ :
Պիրտէ տահա սադըսըն
Նադլ էտէր անդլաթըրում :

ԻՍԱՀԱԿ

Սէրէնճամբն ա՛ սրապա,
 Պանա սէն նադլ էթտիքճէ,
 Պու օլան հիքմէթլէրէ՝
 Գալպիմին սէվլինճինտէն,
 Կէօղիւմէ շէյ կէօրիւնմէղ •
 Նէ ույդու վէ նէ րահաթ,
 Նէ ուսանմագ պիլերիմ •
 Գալպիմ աշդա ալտըրըր,
 Պէն քէնտիմաէն կէչէրիմ •
 Նադլ էթտիյին հիքմէթլէրլէ
 Պէնի շէօյլէ ալտըրտըն քի,
 Քէչքի պէն տէ պէրասպեր
 Պուլունմուշ օլայրտըմ •
 Վաթանընը տախի թէրք՝
 Ալլահըն էմրի իւղըն՝
 Իրագ օլալարընտան
 Ուղագ կիթտիյին դաման,
 Պէն տէ պիլէ իմ կիպի,
 Տիյարպէքիր վէ Գուսսուհ
 Չէօղիւնտէ օրմանընտա
 Պիլէնճէ դուրպէթ չէքեր,
 Նադլ էթտիյին դըթլըդտա,
 Պիլէնճէ իտիմ կիպի,
 Սէնին վէ վալտէմին
 Կէօրիւպ կէչիւտիյինիղ

Թէհլեքէլէրէ,
 Հալա թիթիրէյօրում:
 Լաքին Իւրաիւմ չայրնտա՝
 Զօրպա հիւքիւմտարլարը՝
 Պէն սէնինլէ պէրասպէր
 Եէնմիշիւմ սանըյօրում:
 Պու նազլինին տրասընտա,
 Ալլահըն սանա վատի,
 Սէնինլէ օլան ահաի
 Հիքմէթինի կեօսթէրիպ,
 Նութդունուն մանալէրի
 Կեօղիւմ էօնիւնէ կելիր,
 Եիւրէյիմի թիթէրէաիր:
 Սէնին էօմրիւնիւն տէվլի
 Պանա աղիւմպիր տէրս տիր:
 Ա՛հ, սէնին ֆիլիլէրին
 Պանա պիւլիւք էօրնէք տիր:
 Հիքմէթլի վէ աճաիպ
 Պու սէրէնճամլարընտա,
 Ալլահըն գատէրինին
 Սըրը օլան թարիգլէրին
 Աշիքեար կեօրիւյօրում:
 Պու աղիւմ հիքմէթլէրի,
 Վէ սանա դանի դանի
 Վէրտիլի քերէմլէրի
 Աղամէթին կեօսթէրիր:

Ա՛հ, սէվկիւլիւ փէտերիմ,
 Ալլահըն սանա օլան
 Մուհապպէթի էօլջիւսիւղ.
 Պէն օ մուհապպէթինտէն՝
 Պիլտէն քի նէլէր նէլէր
 Անղլայըս տույսյօրում:

ԱԲՐԱՀԱՄ

Պիլերիմ, պիլերիմ,
 Պէն սանա սօհպէթիմի՝
 Պէրէքէթլի թօիրաղա
 Թօխումէքեր կիպի իմ:
 Լաքին կէճէ կէջտի, գալգ
 Եաթալում . . .

ԻՍԱՀԱԿ

Աման պապա,

Պիր տէ շունու սէօյլէ տէ,
 Սօնդրա վարըր Էաթըրում:
 Միսաֆիրին սէօղիւնէ՝
 Վալիտէմ կիւլիւմէտի.
 Օնտան սօնդրա նէ օլտու:

ԱԲՐԱՀԱՄ

Օնտան սօնդրա աղ կիւնտէ
 Տէտիյի իճրա օլումս,
 Սառայ համիլէ գալտը:

ԻՍԱՀԱԿ

Օնտան տօղան պէն մի իմ:

ԱԲՐԱՀԱՄ

Պէ՛լի օղու՛ւ, սէ՛ն տօղտուն :

Սէ՛նին տօղուշուն

Պի՛ր հիքմէթ տի՛ր քի ,

Թապկաթ հիւքմիւ

Եօղուն շաշրրալ ,

Գուրու քիւթիուքտէն

Պի՛ր նաղիք մէյվէ՛

Սէ՛ն հասըլ օլտուն :

ԻՍԱՀԱԿ

Եա վատ էթտիյի եէրէր . . .

ԱԲՐԱՀԱՄ

Օնլարըն տա իճրասը՝

Օ՛ղու՛ւ, սանա մախսուս տուր :

Հալա դուրսէթ չէքտիյին՝

Պու ետալանճը տիյարէր

Հէմի սէնտէն տօղանլարըն՝

Պի՛ր կիւն միւքի օլաճադ .

Նիլտէն ֆիւրաթ սույունատէք

Խարաճլարըն ալաճադ :

ԻՍԱՀԱԿ

Իյլէ իսէ էվատլարըմ . . .

ԱԲՐԱՀԱՄ

Կեօյիւն երլարղլարընտան ,

Տէրեանըն տա դումունտան

Չօդ զիյատէ օլաճադ :

Սէվիկուլիւ ճէմաաթըմ
 Տէյիս Ալլահ ճնլարա,
 Խաթըրլարը իչին տէ,
 Միւճիղաթլար դըլաճագ :
 Նէսլիմիղտէն տիւնեայէ
 Պէյլէր վէ փատիշահլար,
 Վէ սայըսըղ տօղան խալգ,
 Պիղիմ սէպէպիմի՛ղլէ՝
 Հէփ դուլթըւ օդունաճագ :

ԻՍԱՀԱԿ

Ա՛հ . ա՛հ . սրու նէ տէվլէթ տիր :
 Մուլթըւ սլանա . . .

ԱԲՐԱՀԱՄ

Եօդ , ծղուլ ,

Տէվլէթէ վիք սէվլինմէ .
 Հաթթա զիյատէ սէվլինճ՝
 Զօդ տէֆա կիւնահ օլուր .
 Գալստէ սէվլինճ տէյերէք,
 Քիսլիր երլանը եաթըր .
 Ֆէլէյին քերէմլէրի
 Քիշիյէ հարամ օլուր :

ԻՍԱՀԱԿ

Հա՛շա , հա՛շա . դալսլիմտէ
 Օ երլանըն եէրի եօդ :
 Եօդ տուր ամմա , քիմսէլէր
 Քենտիյի թանը յամաղ .

Օլմայա թի քենախմի՝
 Պէն տէ դաֆիլ ալտատամբ :
 Փէտէր , սէն սրու տէրսինէ ,
 Պանա դօրդու վէրիրսին :

ԱԲՐԱՀԱՄ

(Ա՛հ , մուսարէք դօրդու ա՛հ .
 Հէր իլմին սէն թէմէլի սին) :

ԻՍԱՀԱԿ

Թընմատըն ա , եա՛ փէտէր .
 Էյէր Էանըլտըմ ըսա ,
 Աման թէօվսէլէր օլտուն .
 Ա՛հ , սէնի աճըլըս տա
 Սէն իրշատ էթմէլիսին :
 Այադլարըն էօվէյիմ . . .

ԱԲՐԱՀԱՄ

Գօրդմա ճղուլ , դօրդմա դալդ .
 Պէնիմ սանա էթտիյիմ՝
 Թաղիր տէյիլ , նասիհաթ տըր :
 Սէնին տէ սրու վէսվէսէն՝
 Պանա սիւյիւք մէսէրրէթ տիր :
 Վա՛ր օղուլ վա՛ր , սիւլթիւն էօմրիւն՝
 Պու կիւնիւն կիսլի օլտուն :

ԻՍԱՀԱԿ

Պու կիւնահարդ ճանըմը սէն՝
 Գարարթտըղըմ կէօրիւրսէն ,
 Փէտէր , սէնի թէ տիս էյլէ ,

Թուլթաճաղում էօղու սէջլէ,
 Կեր ճանրմը սէվէրսէն :
 Պանա էօլմէք չօդ էյի տիր ,
 Օ թէօհմէթլի էօմլւրտէն .
 Տօղուշումա սէն սէպէս սին ,
 Աթալըղը խաթմ էտէրսին ,
 Օ թարղ էօմրիւմ քեսէրսէն :

ԱԲՐԱՀԱՄ ՍՕՆՂՐԱ
 ՄԷԼԷՐ

ԱԲՐԱՀԱՄ

Ահ, եա' Բապալի, պէն սանա
 Նէ' ճան ըլա, նէ' տիլ իլէ
 Թէշէքքիւրլէր էտէյիմ :
 Պու փիր չաղըմտա
 Պանա պիր էվլատ
 Վէրտիյին քերէմ՝
 Աղիմ հիքմէթ տիր :
 Լաքին սէջլէ պիր էվլատ՝
 Հէմ նաղիք, հէմ միւտադդիդ ,
 Պու սիննիմտէ սրանա եար . . .
 Նէ' տիր պու կէօրիւնէն ըշդդ ,

ՖԱՍԼ

Կիւնէ՛շ մի տօղայօր օլա :
 Խայր, կիւնէ՛շին նուրու
 Պէջլէ քեսքին օլամաղ :
 Ա՛հ, անղլատում, անղլատում,
 Օ նուր ուլա կէլէնի՛
 Շէֆադընտան թանըտում :

ՄԻԼԻՔ

Ես Աբրահամ. Աբրահամ :

ԱԲՐԱՀԱՄ

Լէփիէ • Լէփիէ • սլուհտայում :

ՄԻԼԻՔ

Ի՛մրի հագ տըր, Աբրահամ :

Օլ սիր տանէն էվլատը,

Սէվկիւլուն Խահահը՝

Ալ կէլ եիւսէք տաղարա,

Օնտա քենտի էլինլէ

Պօղաղլա գուրպան էյլէ •

Ի՛մրի մութլագ պէջլէ տիր :

Պու գուրպանըն շէրէֆի՝

Հանկի տաղա գըսմէթ իսէ,

Պէն սիր նիշան կեսթէրիր,

Սանա սէյան էտէրիւմ :

Պի կիւնաս վէ սի հէմթա,

Սէվտիյին էվլատընը՝

Ալլահ սէնտէն գուրպան իսթէր :

Հաթթա էվլատըն գանըն՝

Իօմրիւնիւ վերէն աթա՝
Էլի իլէ տէօքսիւն տէր :

ԱՌՐԱՀԱՄ

Ալլահ . սու նէ զարիպ շէյ տիր .
Պու նէ էօրֆիլիւ հիւքիւմ տիւր :

Իվլատըմըն դաթլինի՝
Հէմ էլլումտէն իսթէրսին ,
Հէմ տէօնէր տէ մէտհինի՝
Պանա սիր սիր էտէրսին .

Մուհասսակթիմ արթըրաճագ .
Հալէրինի սէյլէրսին :
Խօշ իմաի խօշ . սէն էմր էթալին ,
Էմրին սաշըմ իւսթիւնէ ,

Իվլատըմը դաթլ էտէրիւմ :
Լաքին օ էօլտիւքաէն սօնդրա ,
Իւմիտիմիզ նէրտէ դալըր :

Օ էվլէլքի վատէրին՝
Պու էմրինէ դրտտ օլմաղ մը :
Օլմաղ , հաշա , դրտտ օլմաղ .
Զիրա սէնտէ խիլաֆ էօդ տուր :
Պանա տա լաղըմ օլան՝

Անճագ սանա իթաաթ տըր :
Գատէրինտէն շիւպհէ էթմէք ,
Հիքմէթինի թէֆթիշ էթմէք ,
Պանա քիւլլի դապահաթ տըր :
Իմանըմտա դուսուր էթմէմ .

ՖԱՍԼ

Իւմիտիմի սէնտէն քեամէմ.

Էմբին իճրա էտէրիմ:

Լաքին օ տար վագըթտա

Գօշուամ թիթիրէր իսէ,

Եւ Բէսլ, պանա գուվլէթ վէր:

Չիւն ինսան ըմ, հէմ աթա,

Շայէտ եիւրէյիմ գալգա,

Գօրգարըմ տայանամայըմ,

Պուչագ էլիմտէն տիւշէ:

Գիմ վար շունտա, ուշագլար:



ԳԱՄԱՐ, ՉՕՊԱՆԼԱՐ,
ՎԷ ԱՌԱՀԱՄ



ԳԱՄԱՐ

Լէփիէ:

ԱՌԱՀԱՄ

Վարըն Իսահակը

Ա՛հ, ույանալըլն:

Պիր մերքեպ հաղըրլայըն.

Սիդտէն տէ իքի քիշի

Պիլէմճէ կելին:

ԳԱՄԱՐ

Փէք խօշ :

ԱՌՐԱՀԱՄ

Ամնա տինէյին :

ԳԱՄԱՐ

Պույութ :

ԱՌՐԱՀԱՄ

Սառայ տույմարն .

Ույդուսուն հարամ էթմէն :

ԱՌՐԱՀԱՄ, ՉՕՊԱՆԼԱՐ,
ՍՕՆՂՐԱ ՍԱՌԱՅ

ԱՌՐԱՀԱՄ

Անասրնա տույութմայրմ .

Եկերէյինի ածըթմայրմ .

Սօնդրա . . . իշթէ կեւիյօր .

Սօրարաա նէ՞ սէօյլէյիմ :

ՍԱՌԱՅ

Պէօյլէ էրքէն դալգմըշարն ,

Սէսկէսլ նէ՞ տիր Աբրահամ :

ԱՌՐԱՀԱՄ

Պու կիւն սէն Ալլահա

ՖԱՍԼ

Լէքեօիդ սիր գուրպան

Քեօիս սունաճաղղմ:

Եանաճագ օտունլարը

Քենտիս թօփլայաճաղղմ:

Կեճ գալմայըմ. խօշճա գալ:

ՍԱՌԱՅ

Եա սէն, եա սէն կէլմէյիմ մի:

ԱԲՐԱՀԱՄ

Պու քերրէ սէն կէլմէ գալ:

ՍԱՌԱՅ

Հէր տէրտինտէ, հէր սէֆանտա

Պիլէնճէ օլուր ուտում,

Պու խալատէթ սէվապընտան

Պէն տէ հիսսէ կէօրմէյիմ մի:

ԱԲՐԱՀԱՄ

(Հագգը վար տըր, նէ տէյիմ.

Մահրում էթմէք հագ տէյիլ:

Սըրըրը շիմտի վէրէյիմ):

Ուշագլար սիլ կէրի տուրուն:

(Ալլահ սանա գուվլէթ վէր):

ՍԱՌԱՅ

(Տէյէճէյի նէ օլա):

ԱԲՐԱՀԱՄ

Մաուայ սէն եարատանըն

Մայըրը քերէմլէրին

Ունու թմուշ տէյիլսին ա:

ՍԱՌԱՅ

Ունուտուլուր շէյլէր մի տիր :

ԱՌՐԱՀԱՄ

Շիւքրիւնիւ պիլլըմիսին :

ՍԱՌԱՅ

Գալուլիմի Ալլահ պիլլըր :

ԱՌՐԱՀԱՄ

Եա պու շիւքրիւնէ սէնին՝

Կեր պիր իսպաթ իսթէր իսէ :

ՍԱՌԱՅ

Հէր նէ օլտա պաշ իւսթիւնէ .

Էօմրիւմ տախի ֆիտա օլտուն ,

Էյէր էյլէ էմր էտէրսէ :

ԱՌՐԱՀԱՄ

Օղլունու տա իսթէր իսէ :

ՍԱՌԱՅ

Սահակը մը :

ԱՌՐԱՀԱՄ

Սահակը :

ՍԱՌԱՅ

Կերչի աճը տույարում ,

Լաքին պանա վերէնէ՝

Պէն տէ փիշքէ սունարում :

ԱՌՐԱՀԱՄ

Կել վեր իմտի էյլէ իսէ :

ՍԱՌԱՅ

Իսթէյօր մոռ :

ԱԲՐԱՀԱՄ

Իսթէյօր :

Պու կիւն պէն էլիմ իլէ
Վէսիպ դուրպան էտէճէյիմ.
Է՛միր պու տուր, իսթէյօր :

ՍԱՌԱՅ

Նէ՞ սէյլէրսին Աբրահամ:
Սայըսըղ ինսանլարա
Աթա օլաճագ տէյի,
Հէմ էյիւս, Հէմ պէյէնիս,
Պիղէ քէրէմ էթտիյի
Էլլատը մը իսթէյօր :
Նի՞ճէ օլուր, սէպէս նէ տիր :

ԱԲՐԱՀԱՄ

Սէպէսլինի պիլմէմ նէ տիր .
Պանա էմիր պու դատար տըր :
Պիղէ տիւշէն իթաաթ տըր :
Ալլահ պիր շէյ էմր էտինճէ,
Սէպէս սօրմագ դատահաթ տըր :

ՍԱՌԱՅ

Էյլէ իսէ պիր ազտան
Իսահակըմ էօլէճէք տիր :

ԱԲՐԱՀԱՄ

Պէլի, դուրպան եէրինտէ

Պիւթիւնն դանըն տէօքեճէք տիր :

ՍԱՌԱՅ

Պապասընըն էլի իլէ . . .

ԱԲՐԱՀԱՄ

Պէլի , պէլի , պապասը՝

էլի իլէ քեսէճէք տիր :

Սէն տէ Սառայ , պու սէվապտան
Հիսսէ ալմագ իսթէր իսէն ,

Պիլէ օլմագ լաղում տէյիլ ,

Օնա պէնիմ ըիղամ տա եօդ .

Վալիտէլիք աշդը իլէ՝

Գուրպանը սէն գալպինտէն սուն :

Պիղ կիտէլիմ , սէն խօշճա դալ :

Խասհակա սէն հիչ թընմա ,

Սըրըր օնա պէն աջարում :

Եա սէն աղլայօրսուն ա .

Կեօղիւն եաշը նէ սէլ օլտու :

Էթմէ Սառայ , էթմէ կէլ ,

Քէնտին պէօյլէ ալտըրմա .

Սէն Ալլահա միւթիւ սիւն ,

Հէր էմրինէ բաղի սին .

Լաքին ըիղա եէթիշմէդ ,

Կեօնիւլ ալջադըղըյըլա ,

Գալպտէ մէթանէթ կէրէք :

Սառայ , սէնի կեօրէյիմ .

Ճանտան փիշքէշ էտէրսէն սէն ,

Քերիւմ Ալաճ շուծֆուհն վերիր .

Օ շուծֆ սանա սէվապ օլուր :

Պիղէ էյի վէ ֆէնայը՝

Ալաճ պիղաէն էյի պիլիր :

Իվաա , էօմիւր , շէրէֆ , վէ մալ՝

Հէփ . քէնաինին . քերէմի տիր .

Պիղիւմ օնա վերտի յիմիղ

Թէլէֆ օլմաղ պիլլիրմիսին :

Եիւրէյինի գալտըրմա ,

Գատէրէ բիղա կէօսթէր .

Հէր գուրսղանտան զիյաաէ՝

Ալաճ իթաաթ իսթէր :

Ալաճա գուրսղան քեսէն՝

Իլին գանընը սուհար .

Իմրինէ բիղա վէրէն՝

Քէնտի գալպինի սուհար :

ՍԱՌԱՅ , ՍՕՆՂՐԱ ԻՍԱՀԱԿ ,

ՕՆՏԱՆ ՍՕՆՂՐԱ ԳԱՄԱՐ ,

ՎԻ ԶՕՊԱՆԼԱՐ

ՍԱՌԱՅ

ԻՅԼէ իսէ չօղա վարմաղ ,

Է՛յ աճըդը սէֆիլ անա ,
 Անալըդտան չըդաճադարն :
 Ա՛հ , օ հաղիգաթը եիւրէք՝
 Կիւնահօրդ դանընը տիւթիւն՝
 Գուրպան էտիալ տէօքեճէք մի :
 Ա՛հ , օ պուչադ , օ պուչադ
 Գալսիմէ շիմոխտէն տէյտի .
 Գուրպան պէնտէն պաշայօր :
 Եա՛ սէն ըահիմ փէտէր ուլլահ ,
 Աճըմը սէն դապուլ էյլէ .
 Զիրա պէնիմ պու աճըմ՝
 Սէնին օ իսթէտիյին
 Գանտան էքսիք տէյիլ տիր :

ԻՍԱՀԱԿ

Ա՛ վալիտէ :

ՍԱՌԱՅ

(Եաման իսիմ) :

ԻՍԱՀԱԿ

Փէտէր նէրտէ , պիլըրմիսին :

Վարայըմ թէզ արայըմ :

ՍԱՌԱՅ

Տինէ պէնի . կիթմէ , տուր :

(Ալլահ , պանա դուվլէթ վէր) :

ԻՍԱՀԱԿ

Տույմամըշտն տէյմէտէ .

Պու կիւն դուրպանըմը վար .

ՖԱՄԼ

69

Պէն տէ գուրպան եէրինտէ՝

Պիլէ պուլունաճաղում :

ՍԱՌԱՅ

Տույտում, տույտում, պիլիրիւմ :

ԳԱՄԱՐ

Նէ՞ տուրուրսուն խահակ .

Պասան սանա պէքլէյօր :

ԻՍԱՀԱԿ

Վարտում, վարտում պիրատէր :

Վալիտէ սէն խօշճա գալ :

ՍԱՌԱՅ

Պէնի պէջլէ պրագմա, տուր :

(Տայանամամ էօլիւրիւմ) :

ԻՍԱՀԱԿ

Պու թէլաշըն ասլը՞նէ .

Նէ՞ իչին աղլայօրսուն :

ՍԱՌԱՅ

Սէն կիտէրսէն այ օղուլ,

Պէն էվլատսըղ գալըրում :

ԻՍԱՀԱԿ

Իւք կիթտիյիւմ տէյիլա .

Սօնղրա տէօնէր կեւիրիւմ :

ՍԱՌԱՅ

Էջլէ ամմա, պուքերրէ . . .

Ահ պու աճըմա պէնդէր՝

Աճը վա՞ր մը տիւնեատէ :

ԻՍԱՀԱԿ

Նէ՞ լար Գամար • Նէ՞ տիր սուռ :
 Պապամբն էմբի իլէ ,
 Անամբն սուռ էլէմի՛
 Եւրէյիմի եքէյէ
 Պէօլէր կիսլի օլույօր :
 Կիթսէմ՝ մի • Եօգ , տուրսամ՝ մը :
 Աման Գամար աղիղիմ ,
 Պէնտէն սէն սուռ անէտէք
 Չօգ մուհապպէթ կեօրմիւշսիւն ,
 Հաթթա սաշընը պիլէ
 Շու կեօքսիւմէ գօմուշսուն ,
 Շխմի սէնիմ եէրիմէ ,
 Սէն տէ անամը գայըր •
 Պէն սուռնտա տէյիլ եքէն ,
 Ֆիլիէն վէ լիսանէն՝
 Սէն խտարէ էյլէ պադ :
 Վալիտէ , թա սէն կելինճէ ,
 Իշթէ սէնին էվատըն :

ՍԱՌԱՅ

Պու Նէ՞ մուհապպէթ տիր , ա՛հ ,
 Սէնին սանա սուռ գայտըն :

ԻՍԱՀԱԿ

Սէն ելինէ աղայօրսուն •
 Տահա սէն Նէ՞ եափայըմ :
 Փէտէրիմին էմբի տիր •

Պիլիբրին քի

ՍԱՌԱՅ

Վար օղուլ,

Էմբինի իճրա էյլէ .

Պէն տէ օնու իսթէրիմ :

Գօ պէն աճը չէքէյիմ :

Վար . . . տինլէ . . . աման . ան :

Կէլ պիր էօփէյիմ տէ կիթ :

ԻՍԱՀԱԿ

Աղլաման , Գօրգւման ,

Վալիտէ , տօսթուլմ :

Պէն սիղի պրադմամ .

Ուղադ տա կիթսէմ ,

Սիղին իլէ իմ :

Փէտէրէ կիտէր ,

Եննէ կէլիբիմ :

Փէտէրին սէօղիւ

Պէնտէ տիր , պիլին .

Էմր էտէն օ տուր ,

Սէօղիւնէ օնուն

Իթաաթ էտին :

Պիր աղտան սիղի՝

Պիլէմճէ ալըր՝

Օլտուղում եէրէ

Պէն կէթիրիրիմ :

ՍԱՌԱՅ , ԳԱՄԱՐ , ՎԻ
ԶՕՊԱՆԼԱՐ



ԳԱՄԱՐ

Կեւ իղին լէր սէն պանա ,
Սանա լալիտէ տէյիմ :
Ա՛ լալիտէ նէ՞ տիր պու՛
Սէնին տէրաին թէլաշըն ,

ՍԱՌԱՅ

Ա՛հ օղուլ ա՛հ , տէրաիմի
Նէ անդլաթա պիլիրիմ ,
Նէ անդլայա պիլիրաին .
Սանա սէն անդլաթամադ իչին
Աճըմ էքսիք օլմալը .
Սէն տէ անդլամադ իչին ,
Քէնաին անա օլմալը :

ԳԱՄԱՐ

Ալլահա տա պու թէլաշ
Հիչ մադպուլ օլմամալը :

ՍԱՌԱՅ

Ալլահ գալպիմի պիլիր .
Պէնիմ պէյլէ թէլաշըմ՝
Քէնաի էմրինէ դարը՝

Մուխալիֆէթ տէյիլ տիր :

Պէն ահ ու վահ էտէրիւմ ,

Ահըմը տա քենտիյէ :

Վահըմը տա սունարըմ .

Կեօղիւմտէն եաշ տէօքէրքեն ,

Աղիղ իսմին մէահ էտէր ,

Ճանտան տիլտէն անարըմ :

Պէլի , տէրտիւմ նէ չօդ օլսա ,

Եինէ սանա շիւքը էտէրիւմ .

Սէնտէն հէր նէ կելիրսէ ,

Աշգլա գապուլ էտէրիւմ :

Պունտան տա զիյատէ էլէմ

Չէքէ պիլտէմ պէն չէքէրիւմ .

Զիրա իթաաթըմլա ,

Էժիրլէր քեսպ էտէրիւմ :

ԳԱՄԱՐ ՎԷ ԶՕՊԱՆԼԱՐ

ԳԱՄԱՐ

Ուշագլար . չօպանլար ,

Գալգըն պիղ տէ կիտէլիւմ .

Վարալըմ գաարնը

Թէսէլա էտէլիւմ :

Ճանրմ' սինդ տէ մի
 Աղայօրսունուղ :
 Խօշ թապիաթ օլանլարըն
 Լաթիֆ եիւրէյինէ սալթ
 Պադլապ պէնդէմէք եէթմէղ .
 Փաղիլէթինէ տախի
 Ույմագ կերէք գարտաշար :
 Կեօրախյիւնիւղ պու մուհասպէթ ,
 Կեօնիւլաիւղլիւք վէ իթաաթ
 Հէփ Ալլահըն սէսի տիր :
 Մութլու պիղէ , կեր անդարսագ .
 Վայ հալիմիլէ պիղիմ ,
 Էյէր գուլագ վուրմագսագ :
 Ֆըրթընալար իչինատէ
 Պի չարէ եօլճուլար ըղ .
 Ելլարդըմըղ օնլար տըր ,
 Պիղ օնլարա պագարըղ :
 Էյլէ գլաղուղ օլտուգճա ,
 Եօլու պիղ շաշըրմայըղ .
 Էյլէ նուրլար վար իքէն ,
 Գարանլըգտա գալմայըղ :

ՉՕՊԱՆԼԱՐ

Էանա կեօնիւլ մահսուլու ,
 Փաղիլէթլէր եամաղը ,
 Եա մուպարէք իթաաթ .
 Ճանլարը գուլթու էտէր

Սէն տէն զայրի վար մը տըր :
 Պիղիմ սէվտալարըմը՝
 Ետպանի աղած կիպի ,
 Փիճ շահլարըն սէն գըրարսըն .
 Վէ Ալլահըն մուրատըն
 Գալպիմիդէ աշլարսըն .
 Պէջլէ տաղի քիւթիւյիւ
 Պիր նէվ Ֆիտան ետփարսըն :
 Ալլահ տա լուծ ֆուէն վէրիր ,
 Լուծ ֆուէն գուվիւթ իւլէ ,
 Ալլահըն մուրատընը՝
 Գալպիմիդին մուրատը
 Էտէր , պիղի պաղլարսըն :

ԻԼԻՔ ՖԱՍԼԸՆ ՍՕՆՈՒ

ԻՔԻՆՃԻ ՖԱՍԼ

ՍԱՌԱՅ ՍՕՆՂԲԱ ՉՕՊԱՆԼԱՐ

ՍԱՌԱՅ

Ա՛հ, էվլատըմ էվլատըմ :
էվլատըմտան պիր խապէր՝
Աճէպ. քիստէ՞ն սօրայտըմ :
Արտը սըրա չօպանլար
Հիղմէթ. քեարլար կեօնտէրտիւմ,
Հիչ պիրի կեօրիւնմէյօր :
Ա՛հ, աճըմը պիլիրլէր,
Հէր. քեսս պէնի աճըյըպ,
Կեօրիւնմէք իսթէմէյօր :
Ա՛հ, պի կիւնաս դուզոււճուզ,
Պէլքի պէլքի պու սաաթ՝
Փէտէրինին էօնիւնտէ
Ճանըն թէսլիւմ էտէյօր :
Աման Ալլաս, աման, ա՛հ . . .
Պէնի թէսէլլի էտէր

Քիմսէլէր պուշուհմայօր :
 Կեօղլէրիմին նուրուհու՝
 Տէօքտիւլիւմ եաշ քեսէյօր :
 Գալպիմ աէրալէր տէրեասընտա
 Ղարդ օլմուշ չալդանլյօր :
 Ա՛հ , պէն քիմէ վարայլմ .
 Քիմտէն իմտաա արայլմ :
 Շէն ատամլար պիր զաման՝
 Էվլիմի շէնլէտիրտի :
 Սէօնտիւ շիմտի եասա կիրտի :
 Սօդադլարա վարընճա՝
 Թէնհա դալտը աղլայօր :
 Գօյուհլարըն սիւրիւսիւ՝
 Իթիրմիշ չօպանըն արար .
 Գուզու եօլուն շաշըրմըշ ,
 Հէր պիրի պիր եանտա մէլէր .
 Չօպանլարը վուրուլմուշ ,
 Սիւրիւ պիւթիւն տաղըլմըշ :
 Պա՛րի շու կէօնտէրտիյիմ
 Ատամլարըն պիրի կէլաէ :
 Իշթէ պիրի կէլլյօր :
 Նէ՞ եափայլմ . սօրայլմ մը . . .
 Գօրդարլմ . . . Չօպանլար . . .
 Ա՛հ , նէ ճէվապ վէրէճէքլէր :
 Նէյէ մահսուն կէլտինիզ .
 Հանի էհլիմ Աբրահամ .

Նէ՞ կեօրտիւնիւղ սէօյլէյին . . .

Ճանըմ, սէօյլէսէնիզնէ :

Սէօյլէյին, սուս տուրման .

Տէրտիմի կիղլէյիս ,

Աճըմը արթըրման :

Անդլատըմ, սէօյլէմէն .

Էլլատըն գաթլ օլտու

Տէյիս տէ, ամանըն ,

Ճէլլատըմ սիղ օլման :

Էլլատըմ էօլմիւշ տիւր :

Ա՛հ, օ գան, օ գուրպան

Խայալիմ էօնիւնտէ .

Էօլտիւրէն օ սուլադ

Նիւրէյիմ իչնտէ .

Օնլար արը պէնիմ տէ

Ճանըմա սու գըյան :

ԳԱՄԱՐ ԸԼԱ ՄԷԶԻԵՈՒՐԼԷՐ

ԳԱՄԱՐ

Կեճ գալտըղըմ աֆիլ էյլէ ,

Գապահաթ պէնիմ տէյիլ . . .

ՍԱՌԱՅ

Խօշ խմորի • անդառնալով :

Ահ, գամար • Սահակըմ :

Էօլտիւ հա՛ . . .

ԳԱՄԱՐ

Քիմ տէմիշ .

Տաղըն էթէյնտէ պէն

Շխմորի կեօրտիւմ տուրնւրտու :

ՍԱՌԱՅ

Նի՛ճէ • էօլմիւշ տէյիլ մի :

Սաղըն եանըմայասըն :

ԳԱՄԱՐ

Շխմորի կեօրիւր անդառնըն :

ՍԱՌԱՅ

Սուսհանն Ալլահ • աճապա

Պէնիմ կեօղիւմիւնն եաշը

Քերէմինէ լայըգ օլուս ,

Էմրինի մի տէյիշտի :

Եա նէ՞ գուրպան քեսիլաի :

ԳԱՄԱՐ

Գուրպան շխմորի քեսիլմիշ տիր •

Ձիրա պէն կեւիւր իքէն ,

Քեսիլմիշ տէյիլ խաի :

ՍԱՌԱՅ

Եա տաղըն էթէյնտէ

Աբրահամ նէ՛ պէքլէտի :

ԳԱՄԱՐ

Պէ՛ն տէ անողայամաւորմ.
 Վէ՛ եադւաշըս սօրմաղա
 Ճէսարէթ էտէմէտիմ:
 Պէ՛ւքի կեօքտէն պիր նիշան
 Պէ՛քլէր իտի սանըրմ.
 Զիրա հէման օրատան
 Տաղա տօղրու եիւրիւտիւ:

ՍԱՌԱՅ

Վա՛հ, վա՛հ . . .

ԳԱՄԱՐ

հէման օվատա

Ուշադւարը հէփ սրադտը,
 Աթէշի պիր էլինտէ,
 Պուչաղը օպիրինտէ,
 Թէփէյէ տօղրու չըգտը:

ՍԱՌԱՅ

Եա Խաահանի:

ԳԱՄԱՐ

Խաահանի

Արտը սըրա գուլ կիպի՝
 Օտունունու եիւքլէնմիշ,
 Ինէյիս սօլույարագ՝
 Տաղա տօղրու չըգտըլար:

ՍԱՌԱՅ

Ա՛հ, էօլիւրիւմ, սէօյլէմէ:

ԳԱՄԱՐ

Կերչէք, պէն տէ էֆէնտիմի
 Էօյլէ եիւքլիւ լէ Էօրղուն՝
 Ինչէտիլին Էօրիւնճէ,
 Եիւրէյիմ փարալանաւր:

Օ եիւքիւն ալթընտա
 Տիւշէճէք սանտում,
 Աթըմ ալտըգճա:

Եիւքիւն աղըրըղը
 Պէնտէ տիր սանտում,
 Օնա պագտըգճա:

Աճըմտան՝ հէլէ պէն
 Սօուգ թէր տէօքտիւմ,
 Օ սօլուտուգճա:

ՍԱՌԱՅ

Աման, արթըգ սէօյլէմէ.
 Տէրալէրիմ թաղէլէնիր,
 Սէն օնլարը անտըգճա:

ԳԱՄԱՐ

Աբրահամա պագ Էլիյօր:

ՍԱՌԱՅ

Էյ վահ, էյ վահ. էօյլէ իսէ,
 Գուրպանը թէքմիլ էթմիշ:

ԳԱՄԱՐ

Պուչագ դանը Էօրիւնիւյօր,
 Սանըրըմ թէքմիլ էթմիշ:

ՍԱՌԱՅ

Պրտդ սէն կիտէյիմ.

Աման կեօրմէյիմ:



ԱՐԱՏԱՄ, ԻՍԱՏԱԿ, ՎԷ
ԷՎՎԷԼԻԲԻԼԻՐ



ԻՍԱՏԱԿ

Վալիտէ:

ԱՐԱՏԱՄ

Սառայ հոլ:

ԻՍԱՏԱԿ

Նէրէյէ կիտէրսին:

ԱՐԱՏԱՄ

Կէլ քիտէն դաչարսին:

ՍԱՌԱՅ

Սահաիրմ, սէն մի սին.

Եօդսա տիւշ միւ խայալ մը:

ԻՍԱՏԱԿ

Պէն իմ, սէն իմ, վալիտէ.

Սանա ուղուր կեթիրտիմ:

ՍԱՌԱՅ

Ճանըմ. . . սէն . . . սաղ սըն հա:

ԻՍԱՀԱԿ

Պէշի , սաղ ըմ , վալիտէ :
Ալլա՛հ քերէմ խաղինէօին
Աչար պիղէ իհսան էթաի :

ՍԱՌԱՅ

Ա՛հ , էվլատըմ . . .

ԻՍԱՀԱԿ

Աման .

Նէ՛ր տիր . ն օլույօրսուն :

ՍԱՌԱՅ

Աման . . . էօլտիւմ . . .

ԱԲՐԱՀԱՄ

Թութ , Իսահակ :

ԻՍԱՀԱԿ

Աման . աման . էօլլիւյօր մու .

Սօուդ պիր թէր տէօքէյօր :

ԱԲՐԱՀԱՄ

Գօրդմա , դօրդմա , շաշըրմա .

Ղաֆիլ օլան սէվլինճտէն

Էյլէ օլուր , այ օղուլ :

Պիր աղ նէֆէսէնիրսէ ,

Ելինէ քենալլի պուլուր :

ԻՍԱՀԱԿ

Եա պին տէրտէ տայանան՝

Պիր սէվլինճէ պէյլէ՛ մ՛օլուր :

ԱՌՐԱՀԱՄ

Հէյ օղուլ Հէյ . սկիզ տէրսէ

Ալըշըղը՛ղ , մէշգլի իղ .

Սէվիննճ սկիզէ միսաֆիր տիր ,

Օնա ալըշամայըղ :

Տիւնեայէ կելիր ինսան ,

Տիւշէր տէրս տէրեասընա .

Տահա գուհտագտա իքեն ,

Ալըշըր ճէֆասընա :

Իգսալ էօյլէ աղ տըր քի ,

Սէֆայէ ալըշամաղ .

Պիր ճիւղի էյլիք կեօրսէ ,

Սէվիննճէ տայանամաղ :

ԳԱՄԱՐ

Իշթէ կեօղիւն աջայօր :

ՍԱՌԱՅ

Աբրահամ . . . Իսահակ ,

Սէն մի սին :

ԻՍԱՀԱԿ

Պէն իմ պէն , վալիտէ .

Գուճաղըմտա սըն :

ՍԱՌԱՅ

Ահ , Ալլահ սանա

Շիւքիւրլէր օլտուն :

Նիճէ օլտուլ , Աբրահամ :

ԱՌՐԱՀԱՄ

Նազել էտէյիմ, տինլէ տէ,
 Եարատանա շիւքր էյլէ:
 Գուրսլանը քեսէճէք տաղը՝
 Ալլահ պանա կէօսթէրինճէ,
 Հէման Իսահակը ալտըմ,
 Տաղա տօղըու ըէլան օլտում:
 Օ արատա տիւշիւն պէնի:
 Օ աճըմըն արասընտա՝
 Տէօնիւպ Իսահակ պանա՝
 Հանի գուրսլան տէմէսին մի.
 Հիջ եիւղիւնէ պաղմայարադ,
 Ալլահ քերիմ տիր տէտիմ:
 Գուրսլան եէրին հազըրլատըմ.
 Օտունլարընը չաթտըմ.
 Սահակըն տա գօլլարըն՝
 Ահ, չէվիրիպ պաղլատըմ:

ՍԱՌԱՅ

Ահ, օ դաման անղլամըշ տըր:
 Պարի թէսլիմ օլտուն մու:

ԱՌՐԱՀԱՄ

Վիւնահսըղ գուղու կիպի՝
 Նէ թընտը, նէ չապալաւը:

ՍԱՌԱՅ

Ահ, Աբրահամ, օ արատա
 Եէնին հալին տիւշիւնտիւքճէ,

Պէնիմ գանըմ գուրույօր :

ԱՌԱՅԱՄ

Եօդ Սառայ , եօդ , օ արասա

Ալաս գուլմէթ մէրիօր :

Ալասըն աղիմ չութ ֆի

Թապիաթի եէնէյօր :

Օ սաաթաա հէլէ պէն

Նէ ինսան տըմ , նէ աթա :

Ինսան աղլընա սըղմաղ

Պիր նուր կէլաի ֆէքրիմէ ,

Օղլումուն գուրպանըյըլա ,

Ալասըն վաալէրինի

Պիր պիրինէ ույտուրտում :

Գալալիմի տին , իւմիա , մէ աշգ

Էյլէ ալէմէնաիրաի .քի ,

Ալասըլա թէքլիֆսիղ

Սէյլէշիյօրում սանտըմ :

Իսահակը չէօքիւթտիւմ ,

Սօլ էլիմէ պաշընը

Թութումուշ կէյէ պադարըմ ,

Սաղ էլիմէ պուչաղը

Հէման , հէման պաասյօրքէն . . .

ՍԱՌԱՅ

Աման . աման . սէյլէմէ :

ԱՌԱՅԱՄ

Կէօքտէ պիր նուր կէօրիւհաիւ .

Նուրուհն իջնետէն պիր սէս

” Տուր, Աբրահամ, գըյմա ” տէտի •

” Ալահտան սէն նէ գատար

” Գօրգտուղուհու անղլատը •

” Չիւնքի քենտի խաթրը իջն ,

” Սէն պիր տանէ էվլատընը՝

” Էսիրկեմէղ գըյալօրսուհն ,

” Օ տա պուհտան զիյատէ՝

” Սէնտէն գուրպան խաթէմէղ ” :

ՍԱՌԱՅ

Օ՛հ :

ԱՐԻԱՀԱՄ

Օ սէս , օ սէս , ա՛հ , Սառայ ,

Եւրէյիմի գալտըրտը •

Իշթէ պէն օ սաաթտա

Ինսան օլտում, հէմաթա :

Օ սէս պէնի պաղլատը •

Պանա ինսանըղըմը

Ունութտուրան ֆիքիրլէրի՝

Հէմի պիրտէն թէպտիլ էթալի •

Եինէ ինսան սէվտալարը

Պիրտէն գալպիմի սարտը •

Հէմ թաաճճիււպ , հէմ թէշէք.քիւր ,

Փէրահ , գօրգու վէ մուհապպէթ ,

Արղու , սէվլինճ վէ խպատէթ ,

Պիրտէն գալպիմի պտատը :

Շիւքր էտէյիմ տէտէքճէ ,
 Նութգում տիլիմ պաղլանտը :
 Իպթիտասը դայրէթլէ՝
 Սահակը պաղլատըղըմ խի՝
 Սոնդրաքի աճէլէմտէն՝
 Չէօղլւմէղ օլտու :
 Սէվլինճիմտէն աղլարըմ •
 Իսահակա սարըլմըշ ,
 Սէվէր , օգշար , էօփէրիմ •
 Պիր շէյ սէօյլէյիմ տէրիմ ,
 Ըշգըրըդ սէօյլէթմէղ օլտու :
 Իշթէ եինէ նագլինտէ ,
 Սահակ , եիւրէյիմ գալգար ,
 Գումսուրուն սէն նագլ էյլէ :

ԻՍԱՀԱԿ

Չիւնքի պիղիմ քեսէճէք
 Գուրպանըմըղ գալմատը •
 Օրատա Ալլահ պիղէ՝
 Փէտէրին ումտուղու կիպի՝
 Պիր գուրպան թէտարէք էթտի :
 Չալըլար արասընտա
 Պիր խըշըրթը իշիթտիք ,
 Պագարդ պիր պէյաղ գօյուն՝
 Պօյնուղունտան թութուլմուշ ,
 Գուրթուլմաղա չապալար :
 Հէման պէնիմ իփիմ իլէ

ՖԱՄԼ

Օ դօյուհուլ ալաղլատըդ :
Ա՛հ դըամէթլի դօյուհն ա՛հ .
Օնու պէնիմ եէրիմէ՝
Քեսիալ , դուրպան էյլէտիք .
Հաղըր օլան աթէշտէ
Օ եանար , պէն դըղգանտըմ :

Ա՛հ , օ իսի , օ սիյասէթ ,
Էյլէ էօլիւմ , օ տէվլէթ ,
Էօմրիւհիւլ քեսէն պուչադ ,
Հաղըրլանմըշ ըտը հէփ ,
Հէփ պէնիմ իչին :

Սէնին իչին էօլմէմի՝
Եա՛ Բէալ , չիւն իաթէմէտին ,
Լուծֆինի վէր պարիքի ,
Պուհտան սօնղրա եաշայըմ
Հէփ սէնին իչին :

ԳԱՄԱՐ

Մուծլու սանա Աբրահամ ,
Զօդ իսպաթ տըր կեօսթէրտին
Օլան սատաղաթընա :

ՍԱՌԱՅ

Աբրահամըն մուծլուլուղու
Օնտա տէյիլ ա՛ Գամար .
Ալլահ օնուհ գալալինի
Օնտուղ տա պիլիւր իաի :
Անճադ քենտի դուլվլէթին

Աբրահամ ալիմէզ խաի ,
 Պու թէճըիւսպէ իլէ Ալլահ
 Քենաիյէ տէ պիլաիրաի :
 Վէ օնուն իթաաթը
 Ալէմէ պիր էսպէտի
 Հագ սատագաթ էօրնէյի
 Օլսուն իչին էթաիրաի :
 Պիզ տէ պու էօրնէքլէրտէն
 Իպրէթ ալըս , գալպիմիզտէ
 Պէյլէ գուրպան քեսէլիմ :

Եիւրէյիմիզ միհրապ օլսուն ,
 Մուհապպէթիմիզ աթէշ ,
 Սէվտալարըմիզ գուրպան ,
 Օ տուր Ալլահա միշքէշ :
 Չիւն օրանսըզ սէվտալարը
 Ֆիտա էթմէք էիւրէքտէն ,
 Չիյատէ մա պուլ օլուր ,
 Էվսա գուրպան էթմէքտէն :

ԱԲՐԱՀԱՄ

Մուսուն . կէյլէր ալըլըյօր :

ՄԵԼԵՔ

Եինէ կէլիմ Աբրահամ .

Սանա Ալլահտան

Միւթտէ կէթիրաիմ :

Սատագաթընա

Էթաիյին իսպաթ

Եարատանընըն

Խօշոռնա կելտի :

Կեչէն վատլէրին

Թէքրար եէնիլէր .

Շիւմտի բահմէթին

Սանա կեօնտէրտի .

Պիր կիւն տէ եինէ

Նէսլին եիւղիւնտէն՝

Ալէմ տիւնեայէ

Խայր տուաւըն

Կեօնտէրէճէք տիր :

Սէնին նէսլին Աբրահամ ,

Կեօյլէր երլտըղը կիւլի ,

Տէրեանըն գոււմու գատար

Արթըպ չօղալաճագ տրր :

ՕԼ ուղուրլու կիւնլէրտէ՝

Տօղաճագ նէսլին սէնին

Տիւնեալարա հիւքմ էտիպ ,

Եէնէճէք տիւշմէնլէրին :

Պու վատի սանա էտէն՝

Սահիպի տիր ալէմին .

Պու կիւն եէմինի իլէ

Թէքրարլար օԼ վատլէրին :

ՍԱՌԱՅ

Իշիթտին մի Աբրահամ :

ԻՍԱՀԱԿ

Փէտէր , հո՛ւ . . . իշխթմէյօր :

ՍԱՌԱՅ

Եիւղիւնէ պաղ , նէ՛ փարլայօր :

ԱՐԱՀԱՄ

Եա՛ հիքմէթլէր սահիպի ,

Եա՛ գատըր Ալլահ .

Պու կիւն պանա սէն եա՛ ըէպ ,

Նէ՛ լիսան սէօյլէյօրսուն :

Պիր տանէ էվլատընը՝

Փէտէր քէնաի սունայօր .

Պի կիւնահ էվլատը տախի՝

Հիչ սիւննիւ մուսթահագը

Օլմատըղը ճէղայէ՝

Ճանտան ըիզա վէրիյօր :

Սիյասէթ ալաթլարըն

Նի՛ջին քէնաի եիւքլէնմիշ .

Պունճա սաղլար իջինտէ՝

Նի՛ջին սու տաղ սէջիլմիշ .

Եա գուրսականըն սաշընա

Տիքէն նի՛ջին տօլանմիշ :

Ա՛հ , խայալիմ աթտը սէնի

Կէլէճէք վագըթլարա :

Պէն օ տաղըն սաշընատ

Տէօքիւլէն գանը՝

Պաշգա գան կէօրիւյօրում :

Գուրպանս պաշտնը էյիսպ ,
 Փէտէրինին գուճաղընա՝
 Ճանընը թէսլիմ էտէր՝
 Պաշգա էվլասա կեօրիւյօրում :
 Տաղար գըրլար սարսըլըսպ ,
 Մէղարլար աչըլըյօր •
 Վէ կեօք եիւղիւն՝ կեճէ կիսլի՝
 Գարանլըգ կեօրիւյօրում :
 Պիլտիմ , պիլտիմ , անղլատում :
 Շիւքիւրլէր օլսուն տանա
 Եւ մէրհամէթ սահիսլի :
 Իշթէ պու օ կիւն տիւր քի ,
 Կեօրմէսին արղուլէր իտիմ •
 Իշթէ պու օ գան տըր քի ,
 Սայըսըղ կիւնահլարա՝
 Իօլջիւսիւ եօգ պիր պէտէլ ,
 Ալլահըն հէմ ատալէթին ,
 Հէմ էպէտի մէրհամէթին
 Իօտէյէճէք գուրպան տըր :
 Սեյասէթլի էօլիւմիւ՝
 Իօլմէղ էօմրիւն գափուսուն՝
 Պիր կիւն պիղէ աչան տըր :
 Օ նէ կիւն տիւր , նէ էօլիւմ տիւր ,
 Ահ , նէ գուրպան , վէ նէ գան տըր :

ԽԱՆԻՆՏԵԼԻՐ

Պէ՛նի ատէմին
 Սէլամէթինէ՛
 Պու՛նճա սէնէլէր
 Մուգատտէմինտէն՝
 Մէյէր թէտարիք
 Կեօրիւլիւր իւմիւշ :
 Պէ՛նի ատէմին
 Ազատէլիյի՛
 Գատըր Ալլահա՛
 Պէօյլէ պահալը
 Մալէ՞ մի օլմուշ :
 Կելին գարտաշար ,
 Գըյմէթ պիլէլիմ •
 Պու թէգայեիւտիւն
 Սէվապ հիասէսին
 Փէնայէ թէլէֆ
 Էթաիրմէյէլիմ :

ԻՔԻՆՃԻ ՓԱՍԼԸՆ ՍՕՆՈՒ

Յ Ո Վ Ս Է Փ

ԳԵՂԵՑԻԿ

ՍԻՅՈՅԼԻՇԻՆԼԻՐ

ՅՈՎՍԻՓ
ԳԵՂԵՅԻԿ
ԲԵՆԻԱՄԻՆ } Յակոբ նահապետին
Ռաքելտէն օղան էլ
լատլարը :

ՅՈՒԴԱ } Յակոբ նահապետին Լիա
ՍԻՄՈՆ } տան օղան էլլատլարը :

ԱՍԱՆ ԷԹ Յովսէփին էհլի :

ՏԱՆ ԷԹ Յովսէփին մոլաահլի :

Յակոբ նահապետին օպիր էլլատլարը :

Յ Ո Վ Ս Է Փ

Գ Ե Ղ Ե Յ Ի Կ

Ի Լ Ք Ֆ Ա Ս Լ

Յ Ո Վ Ս Է Փ Ի Լ Է Տ Ա Ն Է Թ

Յ Ո Վ Ս Է Փ

Ե Ա Հ Ո Ւ Տ Ի Ն Ի Ն Գ արտաշարընտան
ՏաՀա քիմսէ կէլմէտիմի :

Տ Ա Ն Է Թ

Խաղը , քիմսէ կէօրիւնմէտի :

Յ Ո Վ Ս Է Փ

Եօլարընը Եօղլաթտըն մը :

Տ Ա Ն Է Թ

Պիր Գաջ քիշի կէօնտէրտիմ ,
Գիմսէ զուհուր էթմէտի :

Յ Ո Վ Ս Է Փ

Հաթթա Մամբուէ տէրէսինտէն

Պուրասը ուղագ տէյիլ,
 Օնլար կիտէլտէն պէրի՝
 Պիր դաչ տէֆա կելինիրաի :

ՏԱՆ ԷԹ

Մազուր պույուր էֆէնտիմ՝
 Պիր դաչ սէֆիլ չօպանա՝
 Սէնին պունճա թէգայելիւտիւն՝
 Նէտէն կելիր պիլէմէմ :

ՅՈՎՍԷՓ

(Օ չօպանլար , զանալլը ,
 Գարտաշում օլտուղուն պիլմէղ :)
 Պէնի ալտաթարգլարընա՝
 Փէք կիւճիւմէ կելիյօր :
 Իսթիյար Յակոբուն
 Սօն էվլատընը
 Կեօրմէք իսթէտիմ՝
 Բէնիամինի պէրապէր
 Կէթիրին տէտիմ՝
 Պու էմրիմէ նէ կիւճլիւք
 Կեօսթէրաիլէր պիլիրսին :

ՏԱՆ ԷԹ

Սէն տէ պիրինի
 Բէհին ալմըշսըն ,
 Տէօնիւպ կելմէյէ
 Մէճպուր էթմիշսին :
 Օ տա օլմասա ,

ԱճՆԴ օնլարը

Սանա կեօնտէրիր :

Գըսըր տաղլարը

Մահսուլ կեթիրմէղ :

Էքելէն թօխում

Եա հիջ չիլէնմէղ :

Եա չիլ քեն չիւրիւր ,

Փագըրլարը պէսլէմէղ :

Տաղլարընտա պիթէն

Գուրու չալըլար

Նէ չօպանըն պէսլէր

Նէ գօյունա եարար :

Պիրի գուլլէթտէն աիւշէր ,

Օպիրին աճՆԴ գըրար :

Չիֆթճի բէնճպէրլէրի

Գարնըն տօյունաղա՝

Գուրու թարլասընտա

Նաֆադա արար :

Սէնին հիւմէթինէ

Պունտա պօլլուգ վար

Շիմաի գըթըղ չէքէնլէր

Հէփ Մըսըրա գօշարլար :

ՅՈՎՍԷՓ

Եա օ գըղգանճ գարաաշլար

Բէնիամինէ՝ գօրդարում՝

Պիր հալ էթաիլէր իսէ ,

Քիմի՛ կէթիրէճէքէր :

ՏԱՆ ԷԹ

Պու վէսվէսէ նէրէտէն :

ՅՈՎԱԿԻՓ

Չօճուդ Յակոբուն

Սէվկիւլիւսիւ տիր,

Վէսվէսէմ օ սէսէսլտէն :

ՏԱՆ ԷԹ

Սէվմէ իլէ նէ՞ օլուր :

ՅՈՎԱԿԻՓ

Փէտէրիմին ալիւ դաման՝

Պէն տէ մահսլուսի խալմ .

Գարտաշլարլմ հասէտինին՝

Պէն տէ սէլասըն չէքտիմ .

Չօդ իթթիրալարընը ,

Չօդ տէք , չօք տօլասլարընը ...

Աման Ալլահ , սէն սադլա :

ՏԱՆ ԷԹ

Պիլմէտիյին ալիւ չօճուղուն

Նասիսլինէ սէօյլէ դայիլը ...

ՅՈՎԱԿԻՓ

Իքիմիղին հալի ալիւ ,

Պիր ալիրինէ փէք սէնդէր .

Բենիամինի տիւշիւնտիւքճէ ,

Քենտի սէրէնճամլէրիմ

Կեօղիւմ էօնիւնտէ կեղէր :

Բիշի քէնտի չէքտիյինի
 Կեօրիւր քի էլ տէ չէքեր ,
 Էլի տէ աճըմաղա՝
 Գալտիինի թապիաթ տիւրթէր :
 Իքի հալին պէնդէիշի՝
 Եա մուհապպէթ կեթիրիր .
 Եա քէնտի չէքտիյինաէն ,
 Էլինքինի պահս էթտիրիր :

ՏԱՆԻԹ

Պու տիւշիւնճէ տէ սանա
 Պու դատար թէլաշ մը վերիր :
 Սահիհ տիր քի , տիւնեատէ
 Թէքմիլ իգպալ օլտմաղ :
 Պիր դէվալտէն տիր քեմալէ
 Թէպտիլ օլտադ խօշ ուսա ,
 Սէնաէն դայրի՝ տիւնեատէ
 Գալտի ֆէրահ օլտմաղ :
 Ղարիպ իտին հէմ էսիր ,
 Կելիպ արամըղա կիրտին .
 Պիր ֆահիշէ իֆթիրատը
 Սէնի զընտանըարա աթտը .
 Լաքին ֆէլէք սանա էար ,
 Ղայրալարը սիլտիրաի .
 Բիմինէ տէվլէթ ,
 Բիմինէ նէքպէթ
 Խապէր վերտիրաի :

Օլաճաղը կեղեճէյի
 Պիլիպ խապէր վերախին՝
 Ամէյէ թէվաթուր օլտու :
 Փատիշահա վարընճա՝
 Միւշքիլլէրին սանա սօրտու •
 Օլաճաղ մուսիպէթլէրի ,
 Վէ չարէսին խապէր վերախին ,
 Նասիհաթին մադպուլ օլտու :
 Տէրհալ սէնի զընտանտան՝
 Փէլէք սարայա աթուր •
 Ալթուն վէ միւճէվհէր
 Լիպապէրլէ տօնաթուր :
 Մահպուլա միւճրիմ կեղտիյին
 Վիլայէթին իջինտէ
 Թախթի ընկանլար ըլա
 Ալայ էաիպ կեղէրսին •
 Էթրաֆընտա պուհնճա խալք՝
 Ալէմին գուրթարըճըսը
 Տէյիպ սէնի ալգըշար •
 Հէմ տէվլէթ հէմ փատիշահ
 Սէնին էլին ալթընտա տըր :
 Քիշի զատէ վէ մալտար ,
 Ամէնին տուասըն ալմըշ ,
 Փէլէյին նազարընտա՝
 Սէնին կիպի սիր էիյիտին
 Հիջ էքսիյի էօղ էքէն ,

Պուհնճա իգպալ արասընտա ,
 Էլէմ չէքեճէք տէրալէր
 Քենտին փէյտա էտէյօրտուն :

Հէր քէսին դալալինտէ
 Չէքտիյի տէրալէրի
 Անընտա եազըլը
 Օդույա պիլաէյալը ,
 Հասէտի չէքիլէն
 Չօդլարըն իգպալին
 Գըզգանմագ տէյիլ ,
 Թէրահհիւմ էտէրալիք :

Տիւշմէնի դալալինտէ
 Թէմէքքիւն կէօրիւրալիք .
 Վէ պիզէ հասէտալար
 Կէօրիւնէն տէվլէթի
 Հէփ տէրտտէն խաարէթ
 Օլտուղուն սէչէրալիք :

ՅԱՎՍԷՓ

Խօշ խմտի : Ասանէթ կէլիյօր :
 Սէն վար շխմտի մուգայէէտ օլ .
 Բենիամլինին կէլտիյինի
 Խապէր ալըպ տույարսան ,
 Պանա չափուք խապէր վէր :

ՏԱՆԷԹ

Պաշ իւսթիւնէ . վարայըմ :
 Ամմա սէն տէ քենտինի

Էլէր դատար սլարի կէօր :
 Էլէրի թէսէլի էտէր ,
 Քէնտի տէրտին արթըրըրսըն .
 Միւշքիլէրի հալլ էտէր ,
 Քէնտինինքին դապարտըրսըն :

ԱՍԱՆԻԹ ԻԼԻ ՅՈՎՍԻՓ

ԱՍԱՆԻԹ
 Սէնտէն սլիր շէյ ըէճա էթսէմ ,
 Իղնին վար մը էֆէնտիմ :

ՅՈՎՍԻՓ
 Նիլին սէօյլէ սէօյլէրտին .
 Պէնիմ սանա եօդ տէտիլիմ
 Ասլա վար մը սուլթանիմ :

ԱՍԱՆԻԹ
 Շու եահուտի մահսլուտու ,
 Խաթըրմ իլին աղատ էյլէ :

ՅՈՎՍԻՓ
 Սիմոնու մու :

ԱՍԱՆԻԹ
 Սիմոնու :

ՅՈՎՍԷՓ

Պիլմէտիյին պիր առամա՝
Պու մէրհամէթ նէտէն կէլէ :

ԱՍԱՆ Է Թ

Գապահաթսըղ պիր առամա՝
Պէօլէ զաղան պէտէն կէլէ :

ՅՈՎՍԷՓ

Գապահաթսըղ օլտուղունու
Սէն նէրէտէն պիլիյօրսուն :

ԱՍԱՆ Է Թ

Գապահաթին պիլմէյօրում,
Թէքաիրինի կէօրիւյօրում :

ՅՈՎՍԷՓ

Պիլինմէտիք գապահաթ՝
Գապահաթ օլմայօրում .

ԱՍԱՆ Է Թ

Հիչ օլմաղսա՝ հաքիմի
Մէրհամէթ էթմէք կերէք :

ՅՈՎՍԷՓ

Մէրհամէթի օլտուն ամմա,
Ատալէթի տէ կերէք :

ԱՍԱՆ Է Թ

Մէրհամէթսիղ ատալէթ
Զուլումքեարլըղա տէօնէր :

ՅՈՎՍԷՓ

Ատալէթսիղ մէրհամէթ տէ
5 *

Կեփէքէք տիր , հագգը քեօրէր :

ԱՍԱՆ ԷԹ

Ալէմին սահիպինէ սրագ .
 Բահմէթինի էսիրկեմէզ ,
 Էյիլէրէ ֆէնալարա՝
 Հէփսինէ սիր եաղաւրըր .
 Կիւնէշինին նուրուհու՝
 Հէմ էյիյէ հէմ ֆէնայա
 Պէրապէրճէ սաւաւրըր :

ՅՈՎԱԷՓ

Օնա պէնգէյէն ատամ՝
 Քիշիյի թէ տիպ իչին՝
 Կեահ սէվէր կեահ աղլատըր :

ԱՍԱՆ ԷԹ

Մաղուր սուլուր սուլթանըմ .
 Սիմէոնայ էթտիյին
 Սէվմէք տէյիլ , դաղասպ տըր :

ՅՈՎԱԷՓ

Պէնի դասպահաթը էտիպ ,
 Պէօյլէ չափուք զէմմ էթմէ :
 Հայ հայ , էլին հագգընա
 Ֆասըր դօլայ էտէրիզ .
 Քիպրիմիզին էսէրի տիր ,
 Էլին զէմմինի սիզէ
 Իֆթիխար ատա էտէրիզ .
 Էլտէն էքսիլթտիյիմիզն՝

Պիղ գաղանտըդ զանն էտերիղ •

Հէր քես գապահաթինէ՝

Էլտէ եա սիր էշ արար ,

Եա օլմայան գապահաթի

Էլտէ սուլմաղա սլադար :

Օնուն իչին չօդ քերրէ

Իսիմէր տէյիշիլիւր •

Պիղտէ դօրդու՝ սայդը օլուր ,

Միւսլթէղէլլէք՝ էտէսլ օլուր ,

Լաքին էլտէ օլան հիճասլ՝

Քէփաղէլլէք սայըլըր ,

Պասիրէթի դօրդու օլուր :

Օնտան տըր քի , քէնտիմիղէ

Պիղ փէք սէյէնտիյիմիղտէն ,

Էլին էյիլլիյինէ

Փէք կիւճ ինանըր ,

Քէօթիւլլիւյիւն իշիտիրսէք ,

Չափուք վիւճուտ վերիրիղ :

Էլին ֆասլինի

Փէք չափուք էթմէ ,

Չուլում տէտիյին

Պէլքի շէֆգաթ տըր :

Պաղիճէ թէքտիր՝

Սալթ մէրհամէթ տիր •

Պալը տա զուլում՝

Պիւլ քի շէֆգաթ տըր :

ԱՍԱՆԻԹ

Պարի ազատ էթմէղսէն ,
 Սէօյլէթ հէլէ պիր քերրէ :
 Պուհա տա եօդ տէրմիսին :

ՅՈՎՍԻՓ

Կիւղէլ : Խաթրըն խօշ օլսուհն :
 Սիմէոնու՝ ուշագլար ,
 Հուղուրումա կէթիրին :
 (Էսքի մաճարամըղտան
 Ասանէթին խասկերի եօդ ,
 Սիմէոնու պիլմէղ քի ,
 Գարտաշըմ տըր , հէմ խամմիմ :)

ԱՍԱՆԻԹ

Սէօղիւհտէն աթվարընտան՝
 Գապահաթի վար մը տըր ,
 Տույար անղլարսըն :

ՅՈՎՍԻՓ

Օ հիշանէլէր
 Ալտատըճը տըր •
 Պիղիմ կէօղիւմիւղ
 Սալթ էիւղիւ կէօրիւր •
 Գալսին սըրլարըն
 Ասլա սէչէմէղ •
 Գալստէ օլանը
 Պիր Ալլահ կէօրիւր :

ԱՍԱՆԻԹ

Գալստէ սըրր օլան
 Չօգ տէֆա թաշըս,
 Իսթէր իսթէմէզ՝
 Եիւզտէն կէօրիւնիւր :
 Աղաճըն քիւթիւյիւնտէ
 Կէօրիւնմէզ իլլէթլէրի,
 Շահընաան, չիչէյինտէն,
 Մահսուլունտան պուլունուր •
 Ինսանըն տա դալալինի
 Էօրսէլէյէն դապահաթ՝
 Եիւզտէն թադլիս կթտիյի
 Փէրահընտան տույուլուր :



ՅՈՎՍԷՓ, ԱՍԱՆԻԹ, ՎԷ ՍԻՄՈՆ
 ՅՈՎՍԷՓ



(Իշթէ Սիմոն կէլիյօր :
 Պէն Յովսէփ օլտուղումու
 Տույա պիլսէ դավալը •
 Էօլաիւրմէյէ սավաշտըղը
 Գարտաշընըն էլլինտէ՝
 Գօլտըղը պաղըղը էսիր ...)

ՍԻՄՈՆ

Խաբի մայինէ

Եկեղէր սիրէրիմ...

ՅՈՎՍԷՓ

Գալգ, գալգ, սրագայլմ:

ՍԻՄՈՆ

(Պու նէ՛ սէս տիր • նէ՛ չէհրէ տիր :

Պանա զաֆիլ նէ՛ օլտու •

Նիչին թիթիրէյօրում:)

ԱՍԱՆԷԹ

Սէօյլէ :

ՍԻՄՈՆ

Ճէսարէթիմ Էօդ :

Էֆէնտիմին Էկեղիւնատ

Պիլմէմ նէ վար քի ,

Գանլարլմը տօնտուրոյօր :

ՅՈՎՍԷՓ

(Չիմէթի տիր Էօրսէլէյօր ,

Ամա անղայամայօր :)

Սէօյլէ չօպան , ատրն նէ՛ տիր :

ՍԻՄՈՆ

Սիմոն գուլուն , մալումուն տուր :

ՅՈՎՍԷՓ

Նէրէլիսին :

ՍԻՄՈՆ

Խառանլլլմ:

ՅՈՎԱՍԷՓ

Պատանք քիմ տիր :

ՍԻՄՈՆ

Յակոբ գողտուն :

ՅՈՎԱՍԷՓ

Ես վալիտէն :

ՍԻՄՈՆ

Լիա տէրէր .

ՅՈՎԱՍԷՓ

Սէնին իլէ պուրայա

Կէլէնէր քիմէր խտի :

ՍԻՄՈՆ

Օնլար գարտաշարւմ տըր :

ՅՈՎԱՍԷՓ

Պատանըզն սիզտէն դայրը

Էվլատլարը օլմամըշմը :

ՍԻՄՈՆ

(Շիմտի պէն նէ սէօյլէյիմ .)

Պէլի . էհլի Ռաքէլտէն

Ղայրը էվլատլարը վար :

ՅՈՎԱՍԷՓ

Ատը նէ տիր օնլարըն :

ՍԻՄՈՆ

Յովսէփ իլէ Բենիամին :

ՅՈՎԱՍԷՓ

Օնլարը տա պէրապէր

Նի՛չին ալըսկ կէլմէտին :

ՍԻՄՈՆ

Բենիամինի եանընտան

Պասկամ ալըրմաղ :

ՅՈՎՍԷՓ

Եա օսկիրի :

ՍԻՄՈՆ

Օսկիրի՞ մի ...

(Աման , պուլտուլմ պէլամը :)

ՅՈՎՍԷՓ

Հէ , օսկիրի :

ՍԻՄՈՆ

Պէն ... Պիլմէմ :

ՅՈՎՍԷՓ

(Սէն պիլմէ • պէն պիլլիրիմ :)

ԱՍԱՆ ԷԹ

(Բէնկին աթտը • փէփէլէյօր ,)

ՅՈՎՍԷՓ

Սա՛ղ մը պարի օնու սէյլէ :

ՍԻՄՈՆ

Էօլմիւշ տէյի ֆիղան էտիս ,

Պասկամ տախմ ալլար ըտը :

ՅՈՎՍԷՓ

Էյլէ խէ էօլմիւշ տիւր :

ՍԻՄՈՆ

Պիղիմ խասկերիմիղ Էօդ :

ՅՈՎԱԽԻՓ

Սէօյէյիշինն փէք դարըըդ :

ՍԻՄՈՆ

Լաքինն հիչ խիլաֆըմ էօդ :

ՅՈՎԱԽԻՓ

Շխմաի Յովսէփի նիճէ օլտու :

ՍԻՄՈՆ

Ամանն • ամանն էֆէնտիմ,

Շու Յովսէփինն ատընը

Անմա պանիա , էօլիւրիւմ :

ՅՈՎԱԽԻՓ

Նիշինն • դապահաթի նէ տիր •

Պիւյիւք պիր կիւնահը մը վար :

ՍԻՄՈՆ

Խայըր :

ՅՈՎԱԽԻՓ

Եա սէպէսլի նէ տիր :

Պէլքի պապանըղա ասի •

Պէլքի սիղէ դարաղ էթմիշ :

Սիղէ պիր դաստը մը վար •

Խաթըրընըղը մը երգմըշ :

ՍԻՄՈՆ

Հաթթա նէ սուչու ...

Նէ դապահաթի ...

Ամանն էֆէնտիմ,

Նէլէր սօրաբսըն •

Պու կետանըն խաթրընա

հէլէր կեթիրտին :

Եկեթէր օլտու . սէն պէնի

Եինէ հապսիմէ կեօնտէր :

Պիլմէյէրէք սէօյլէրտին ,

Լաքին պէնիմ ճանրամ

Օդլար մըխլար սալարտըն :

Պէն էիւղիւնէ պադարդճա ,

Գէնտիմի շաշըրըրմ .

Սէն տէ հէր պիր սուալինէ ,

Խաթրումա նէ Էաման շէյլէր ,

Վէ նէ տէրալէր կեթիրտին :

Օ պիչարէ սէֆիլի՝

Աղայըս սըղատըղըն ,

Փէտէրտէն աշրըտըղըն՝

Սանըրմ քի կեօրիւյօրում :

Տէօքտիւյիւ կեօղ Էաշարը

Կեօղիւմ Էօնիւնէ կելտի .

Գուլաղըմտա ֆէրեատին

Սանըրմ իշտիւյօրում :

ՕԼ ուդուալէթլի սատթ

Եինէ խաթրումա կելտի ,

Տէրտիմի թաղէլէտի :

Պրադ կիտէյիմ , Էօլիւյօրում :

ՅՈՎՍԷՓ

(Թէսէլլի Էթմէք իչին՝

Տույուլրսամ մը քենտիմի :

Եօդ , եօդ , տահա վագթի տէյիլ :

Սէտրէպէքի սէօղլէրին՝

Սիմոն պէնիմ շիւսէհմի

Թաատիգ էտէյօր :

Հանիյա դարտաշարըն ...



ԷՎԼԵԼԻԲԵՐ ԻԼԷ ՏԱՆԷԹ



ՏԱՆԷԹ

Գարտաշարը շիմօի կէլտի :

ՅՈՎՍԷՓ

Եա Բենիամին :

ՏԱՆԷԹ

Իշթէ .

Արտտան կէլէն տիր :

ՅՈՎ ՍԷՓ

(Սիմօսը հէփ վալիտէմ տիր :)

Վար Տանէթ սէն պուենլարա

Չափուք թաամ հաղըրլա :

Սիմոնուն դօլարընը

Չէօղլուն : Սիդ տէ չօպանլար

Կէլին պիր աղ իլէրի :

(Ահա գանձումն գայնամատը
Պէ՛նի տույսւրմայայտը .)

ՅՈՒԴԱ, ԲԵՆԻԱՄԻՆ, ՎԷ ՕՊԻՐ
ԳԱՐՏԱՇԼԱՐԸ, ՎԷ ԻՎՎԷԼԻՔԻ
ԼԷՐ

ՅՈՒԴԱ

Էմբին իւզըէ էֆէնտիւմ,
Վատիմիզն իճրա էթտիք .
Թէքրար խաքի փայլնէ
Նիւզէր սիւրմէյէ կէլտիք .
Արթըգ սիւլտէն էթտիյին
Շիւտհէլէրտէն էմին օլ .
Վէ շու հէտիյէ էմիզն
Տուամըզա սէրասէր
Գապուլ էյլէ սուլթանըմ :

ՅՈՎՍԷՓ

Նէ տիր, կէթիր պագալըմ :

ՅՈՒԴԱ

Զօպան արմաղանը տըր,
Արասիսթան չամլարընըն
Տամլա տամլա սադըզը,
Վէ ըայհալը էօղէրի տիր :

Պու տա եիւղ արն չիչէքտէն

Մախլուծ օլուռ շար մաճուն

Արըլարըն հիւնէրի տիր :

Կէրչի արի մալ տէյիլ ամմա ,

Աննըմըզըն թէրի տիր :

ՅՈՎՍԷՓ

Զիյատ օլտուն հէտէյէնիլ :

Տէյին տօսթլար պադայլմ ,

Իսթիյար փէտէրինիլ

Հալա սաիլ մը . նէ՞ ետփայօր :

ՅՈՒԴԱ

Փիրլէք մէշադգաթըյըլա ,

Էֆէնաթին տուասընտա

Կիւնէրինի կէչերիյօր :

ՅՈՎՍԷՓ

Տէտէյինիլ Բենիաթին

Պու չօճուդ մու տուր :

ՅՈՒԴԱ

Իշթէ պու տուր էֆէնաթ :

ՅՈՎՍԷՓ

Պէրխուտար օլ այ օղուլ :

(Ա՛հ . եիւղիւնէ պադարդճա

Եիւրէյիմ փէք դալդայօր :)

Ալլահ սէնի ... օղուլ ... սէնի ...

(Ա՛հ . սէյլէյէմէյօրում ,

Եաշ կէօղլումտէն պադայօր :

Պրապրապ շունտանն պէ՛ն կիտէյիմ .
 Պո՛ւնլար սլարի կեօրմէսինն :))

ՅՈՒԴԱ, ՍԻՄՈՆ, ԲԵՆԻԱՄԻՆ,
 ՎԷ ՕՊԻԲ ԳԱՐՏԱՇԼԱՐԸ

ԲԵՆԻԱՄԻՆ
 Իբրամը պէօլէ՞ մի տիր :

ՅՈՒԴԱ
 Ա՛հ . օ քետիք սէօլէյիշի
 Պիլմէմ քի նէ տիր :

ՍԻՄՈՆ
 Օ կիւլէր եիւղիւյիւլէ
 Ղաղասլընը կիղէյօր :

ՅՈՒԴԱ
 Ա՛ճէս շու քեօր թալիիմիղ
 Պիղէ նէլէ՛ր հաղըրլայօր :

ԲԵՆԻԱՄԻՆ
 Ա՛հ . սիղ պէնի դարտաշար՝
 Նէրէյէ կեթիրտինիղ :

ՍԻՄՈՆ
 Յովսէփին կիւնահը տըր՝
 հէփ սու չէքտիյիմիղ :

Չիւնքի օնուն նիյաղընը ,
 Ֆէրեատընը , կեօղ եաշընը
 Տինկէմէտիք պիղ գըյորդ ,
 Մուսթահագ արը չէքաիյիմիղ :

ՅՈՒԴԱ

Եա պէն սիղէ տէմէտիմ մի .
 Շու մագսըմա գըյմայալըմ .
 Սիղ հիչ տինկէմէտինիղ :
 Իշթէ շիմաի դանընը
 Ալլահ պիղտէն իսթէյօր :

ՏԱՆԷԹ ԻԼԷ ԷՎՎԷԼԻԲԻԼԷՐ

ՏԱՆԷԹ

Հայտէն կելին չօպանլար ,
 Էֆէնտիմիղ թաամը
 Սիղին իլէ էտէճէք :

ՍԻՄՈՆ

Աճէս պիղէ սու աաամ
 Նէ թաամ էէտիրէճէք :

ԲԵՆԻԱՄԻՆ

Աման , սու նէ մուսիպէթ տիր :

ՅՈՒԴԱ

Պուհնէ՛ դու թսուղ զեյաֆէթ տիր :

ՏԱՆԻԹ

Նէ՛ տուրուրսուղ չօղանլար :

Հայտէն, հայտէն, կիտէլիմ :

ՏԱՆԻԹՏԷՆ ՄԱՏԱՍԸ :

Աբրահամըն Ալլահը՝

Եւ մերհամէթ սահասը,

Սէնին ճէմաաթին իղ,

Պիղի սէն հըֆղ էյլէ քի,

Հէր տէմ սանա շուքը էտէլիմ :



ԳԱՏԱԸԼԱՐ ՀԷՓ ՊԵՐԱՊԵՐ

Աբրահամըն Ալլահը,

Կերջի կիւնաս իշէմիշիղ.

Անճադ էինէ սէնին իղ.

Սէնին ճէմաաթին իղ :

Ատալէթին իճրա էտիսը,

Գապահաթ իմիղի հէլի

Եկուղիւմիւղէ վուրմա եւ իհս :

Զիրա սէնին հուղուրուտա

Գապահաթսըղ օղան էօղ :

Սէնին ատիլ զաղասընտան՝

ՓԱՍԼ

121

Մէրհամէթինտէն զայրի՝
Պիզի պիր հըֆը էտէն էօդ :
Հէր գօրգուսուզ սէնտէն տիր ,
Վէ սէնտէ հէր իւմիտիմիզ •
Սէն տտիլ հաքիմիմիզ սին ,
Հէմ րահման փէտէրիմիզ :

ԻԼԻ ՓԱՍԼԸՆ ՍՕՆՈՒ

ԻՔԻՆՃԻ ՖԱՍԼ



ՅՈՎԱԿԻՓ ԻԼԻ ՏԱՆԻԹ



ՅՈՎԱԿԻՓ

ՏԷՏԻՅԻՄԻ Էթովն մի :

ՏԱՆԻԹ

Պէլի , հէփ իճրա Էթովմ :
Էմրին իւզըէ չօպանլարա
Պուղտայլարընը վէրտիմ ,
Բենիամինին թօրպատընա՝
Իսթիսրաճէ գուլանտըղըն
Կիւմիւշ թասը կիյտիրտիմ :
Գաղիյէտէն ալիսասպէր՝
Փաղըրլար սէվինէրէք
Եօլա րէվան օլտուլար :
Վէ շէհիրտէն չըգալքէն ,
Եալանտան գուրտուղուսուղ
Խըրարղըղը թութմադ իչին ,
Արտտան աստամ կեօնտէրտիմ .

Գապահաթը տէյի թու թուսլ ,
 Հէփիսինի պէրասպէր՝

Էֆէնտիմին հուզուրունա

Կեթիր տէյի էմր էթաիմ :

ՅՈՎՍԷՓ

Թէքմիլ իճրա էթմիշսին :

Լաքին նէյէ շաշայօրսուն :

ՏԱՆԻԹ

Շաշմայլմ մը սուլթանլմ :

Սէնին պու թահվիլաթինէ՝

Քիմ օլա քի շաշմայա .

Պիր տէմտէ սէն հէմ սէվէրսին ,

Հէմ օ տէմտէ տարըլըրսն .

Պիր պագարլմ սէվինճլի սին ,

Պիր տէ թասալանըրսն :

Յակոբուն էվլաալարն

Տօսթանէ դապուլ էթաին ,

Սօնդրա տա էանլարնտան

Սփանսըղ պրագտըն կիթաին :

Զիյաֆէթէ տավէթ էթաին

Օնտան սօնդրա հագլարնա՝

Տուղագ թէրթիպ էթաիրտին :

Հէփիսինտէն զիյատէ

Բենիամինէ խօշ պագտըն .

Շխմաի տէ պու Էֆթիրայլ

Օնուն իւսթիւնէ պրագտըն :

ՅՈՎԱՍԷՓ

Շխմտի տահա սլուհարը
 Սէն անդլայամազսրն :
 Վար շխմտիլիք չօսլանլարը
 Սէն հուզուրումա կէթլը :
 Վէ սլու էմրիմի պէնիմ
 Զուլումքեարլըդ զանն էթմէ :
 Հէր քեսին սլիր սլիւյիւյիւ վար .
 Հէր սլիրինն տէրէճէսին
 Թէրթիպ էտէն Ալլահ տըր .
 Պիւյիւյիւնիւն էմրինէ
 Իթաաթը օլմայան
 Ալլահա տա ասի տիր :

ՏԱՆԷԹ

Պէնիմ սլու ճէսարէթիմ
 Էմրինէ ասիլիք տէյիլ .
 Սօրտուղունա ճէվապ վէրաիմ ,
 Էմրինի տէ թէքմիլէն
 Իճրայէ սայ էտէրիմ :
 Պէն էմրինէ թապի իմ ,
 Վէ պօրճումու սլիլիրիմ :
 Հիւքմ օլան հիզմէթի
 Թէֆթիլէ գօյան գուլ .
 Հիզմէթին էճրինի
 Իթիրիր սլիլիրիմ :

Հիղմէթէ մէմուր քէն ,
 Հիւքեուամէթ էտէն դուլ՝
 Գաաէրին հիւքմինի
 Ունուտուր պիլիրիմ :

ՅՈՎՍԷՓ

Եւ էպէտի հագ Մէվլամ,
 Գալսիմիզին սըրլարընը
 Սէն հէփ պիլիրսին .
 Գարտաշարըմտան պէնիմ
 Մուրաա ինթիգամ տէյիւ,
 Էյի պիլիրսին :
 Ինթիգամըն խըշմը հէփ՝
 Ալանըն պաշընա կէլիր :
 Զօրլուտան ինթիգամ ալմադ՝
 Խօրեաթ պահաաուրլուդ տուր .
 Էմսալինտէն ինթիգամ՝
 Թէհլիքէյէ կիրմէք տիր .
 Էանաատէն ինթիգամ իսէ՝
 Ալլադ միւրթէքիպլէք տիր :
 Պէօյլէ մուրտար սէվտատան
 Սէն հըֆլ էյլէ պէնի եւ ըհալ :
 Գարտաշարըմա պէնիմ
 Կեօսթէրէճէյիմ զաղապ՝

Թէօվայէյէ կէլսինէր իչին ,
 Վէ պիր կիւնահ. քիշէյի
 Նէ պէլալարա սալար ,
 Ճէղասընտան դօրգուպ տա ,
 Պուհտան սօնդրա պէա ամէլտէն
 Սագընսընլար իչին տիր :
 Մուհապպէթլի պիր անա ,
 Իվլատընա տարըլըր ,
 Լաքին թէքտիր էտէմէղ :
 Մուհապպէթ թուլթար դօլուհ ,
 Վուրմաղա էլ գալտըրըր ,
 Լաքին ասլա տէօյէմէղ :

ՅՈՎՍԻՓ ԻԼԻ ԱՍԱՆԻԹ

ԱՍԱՆԻԹ

Սէնին հագգըն վար ըմըլ :
 Պէն նէ շաշգըն ըմըլըմ ,
 Գափըլըսլ ինանմըլըմ :

ՅՈՎՍԻՓ

Նիճէ . նէ վար . նէ օլմուշ :

ԱՍԱՆԻԹ

Ղաղապ վադթի շիմաթ տիր :

Օ թուղ էքմէք խաղընլարը ,
 էյլէք տիւմէղ միսաֆիրլէր՝
 Խաթիխրաճէ գուլանաղղըն՝
 Օ դըյմէթլի թասընը
 Կխտէր լեքեն չալմըշլար :

ՅՈՎՍԷՓ

Նէ՛ սէօյլէրսին :

ԱՍԱՆԻԹ

Պէլի , սահիհ :

Արաղարընտան ուշագլար
 Սէյիրթմիշլէր թուլթմուշլար :
 Խպթխտասընտա պու՛նլար՝
 Հէր հանկիմիղ ալմըշ ըսա՝
 Ալլահըն խըշմընա կելսին ,
 Պագըմըղ տա Մըսըրտա
 Սիղէրէ էսիր օլսու՛ն
 Տէյիպ , եէմին իլէ ինքեսար •
 Պիր աղ տահա արաղընճա ,
 Բենիամինին թօրպասընտա
 Պուլմուշլար չըգարմըշլար :
 Խնքեսարէ մէճալլէրի
 Գալմայընճա նամքէօրլէրին ,
 Քէնաօիլլէրին շաշըրմըշ ,
 Գանլարը տա գուրուամուշ ,
 Տուտագլարը թիթրէյէրէք
 Սէօյլէյէճէք սէօղլէրի եօդ ,

Բուսալարըն վարալայրալ,
Վէ աղլայրալ չըղըրչմագտան
Ղայրի էօղիւրէրի եօգ :

ՅՈՎՍԷՓ

Հէլէ պագալըմ,
Սուշլարը վար մը :

ԱՍԱՆԷԹ

Ա՛հ . պէնիմ տէ սէօղիւմէ՝
Սէնին ինտինտէ
Իթիպար վար մը :

ՅՈՎՍԷՓ

Օ տէմէք տէյիլ :
Իպթիտասը պուհլարըն
Գապահաթի եօգ տուր տէրսին .
Շիմաի կելաին , աշտանմըլըմ
Տէր շիքեայէթ էտէրսին .
Պիր ազտան տա թէքրար տէօնիւս ,
Էվլէլէի կիպի՝
Իշթէ շիմաի աշտանմըլըմ
Տէմէյէճէյին
Նէտէն պիլիրսին :

ԱՍԱՆԷԹ

Սէն տէ շիւսհէքեարըլըգտա
Էօլչիւյիւ կելիրիրսին .

ՅՈՎՍԷՓ

Էօյլէ իքեն , հէր նէ գատար

Իհիսայաթոէ տուրսագ պիլ,
 Ալտանմամագ գապիլ տէյիլ.
 Չիւնքի պու թէն մէզարընտա
 Ճանըմըզ մահպուս տուրուր,
 Տիշարտա օլան շէյտէն
 Խապէրտար տէյիլ,
 Օնլարըն խապէրինի
 Հասսէլէր տիր վէրէճէք,
 Օնլար տա եալան սէօյլէր,
 Չօգ տէֆա սահիհ տէյիլ.
 Օնլարըն խապէրի իլէ
 Փապ օլունան տավալար
 Հէման հէփսի շիւսհէլի,
 Վէ չօղու տա խիլաֆ տըր :

ԱՍԱՆ ԷԹ

Էօյլէ իսէ ճանըմըզ
 Հէր տէմ շիւսհէսէ,
 Գարանըգտա տըր :

ՅՈՎՍԷՓ

Հայ հայ, էօյլէ տիր :
 Նուրու նուրլար փունարընտան
 Տիլէմէտիքճէ քիշի,
 Նուրու նաֆիլէ արար :
 Օ պէրգարար վէ էպէտի,
 Հէր սէպէսլին իլք սէպէսլի,
 Օ տուր պիլէ նուրու վէրէն,

Քեաննաթ հէփ օնտա եաշար ,

Վէ հէր պիրիմիդ տիր օ .

Հուտուտի եօդ իքէն քէնտի՝

Քեաննաթէ հուտուտ օլմուշ .

Հէր էյլիյի թագաւիր էտէր ,

Ադլը նուրու օ վէրիր .

Հագ , ատալէթ , վէ էօմիւր ,

Վէ թիւքէնմէդ հէքմէթ տիր օ :

ԱՍԱՆ ԷԹ

Ա՜հ . եիւզիւնտէ փարլայան՝

Նէ րապսանի նուր տուր օ .

Աղղընտան չըգան սէօղլէր՝

Ինսան սէօյլէյիշի տէյիլ .

Սէնի տինլէտիքճէ պէն ,

Աղալարլմ թիթիրէյօր .

Փէքրինի սէն Մէվլայէ

Գալաըրարղըն եէրտէ , պէն

Նէրտէ գալմիշլմ ,

Վէ քիմ իմիշլմ ,

Օնու տիւշիւնիւնիւյօրում :

Գօրդուհճ օրման իչինտէ

Էթրաֆլմ գօրդու ալըր .

Պիլմէմ քի պուհտան էօթէ

Տահա նէչէ եօլ գալըր :

Պէօյլէ դարիպ եէրտէ սէն

Պանա գլաղուղ օլմաղսան ,

Ա՛ հեօղէրիմին հուրու
Սէնտէն զայրի քիմ օլուր :

ՏԱՆԷԹ, ՎԷ ՄԷԶՔԻՌԻՐԼԷՐ,
ՎԷ ՍՕՆՂՐԱ ՀԷՓԻՍԻ

ՏԱՆԷԹ
Իջթէ գապահաթըլար :
ԱՍԱՆԷԹ
Պադ խմտի պադ • հուղուրունտա
Հէփ եէրէ գափանմըլար :

ՏԱՆԷԹ
Պադ հիչ պիրի եիւղիւնիւ
Գալարըրա պիլիյօրմու :

ՅՈՎՍԷՓ
Նէ՞ եափտընըղ ա՛ շաշգընլար •
Նէ՞ խտի պու էթտիյինիղ :
Պէնիմ զայըպ պիլտիյիմի՝
Սիղ պիլմէղ մի խտինիղ :

ՅՈՒԴԱ
Աման ա սուլթանըմ աման •
Ճէվապըմըղ եօդ վէրէճէք •
Նէ՞ պէհանէ , նէ՞ հօղիւր

Պուշուսայ տա սէօյլէյէլիմ :

Հէման էսքի կիւնասըմըզ

Ալլահըն խաթըրընա կելտի ,

Շիմտի պիղէ ճէղասըն

Չէքաիրիյօր տէյէլիմ :

Մէտէտ Ալլահ , պիլիյօրում ,

Սէն ինթիգամ ալաճագսըն .

Ինսան խեանընա դարըը՝

Գատէրինին սըրր օլան

Թէրթիպին կեօրիւյօրում :

Կիւնահ.քեարըն գալպինէ

Պիր աթէշ լէրիրսին .քի ,

Կեճէ կիւնաիւզ էագար տուրուր :

Թաքի պիր կիւն.քենտի տէ

Կիւնահը իշլէտիյի

Թարիգատ խարապ օլուր :

ՅՈՎՍԷՓ

Եօդ , Եօդ . Ալլահ պէքլէյէ .

Խարապ օլաճագ՝

Հիչ պիր շէյ Եօդ տուր :

Չալընան շէյ սալթ

Բենիամինտէ պուլունմուշ ,

Բենիամին էսիր գալսըն ,

Սիզ սէլամէթ պապանըզա

Ելինէ տէօնիւն :

ՅՈՒԴԱ

Նէ եկեղ իւլէ

Կիտէլիմ պիղ :

ԲԵՆԻԱՄԻՆ

Եա պէն պուհտա

Եալընըլ մը դալայում :

ՅՈՒՍԷՓ

Եալընըլ սէն դալ պուհտա .

Գարտաշարըն շիմաի կիթսին :

ԲԵՆԻԱՄԻՆ

Տուրուն , աման , կիթմէյին :

Յուդա , Յուդա , ա՛ դարտաշ ,

Փէտէրէ վերսիյին սէօղիւ՝

Սէն պէօյլէ մի թութարըն :

Հիչ օլմաղսա կեչին պարի՝

Պիր էօփիւշէլիմ ,

Վէ տալէշէլիմ :

Ա՛հ , շիմաի սիղ կիտէճէքսիղ ,

Պէն էսիր մի դալաճաղում :

Ա՛հ , զաւլալը փէտէրիմ ,

Խապէրիմի ալըրսան ,

Նէ աճըլար չէքէճէքսին :

Սիղ ա՛ դարընտաշարում ,

Պէնի սիղ սէվերսէնիղ ,

Պէնիմ իչին պապամըն

Էլնի էօփէսինիղ :

Սաղ օլտուղում պիւտիրիս ,

Աշգըմը սէօյլէյէսինիդ ,

Լաքին սէֆիլ հալիմի

Օլմայա պիւտիրէսինիդ :

ՅՈՎՍԷՓ

(Ահ , դաշպիմին աշգը , ահ ,

Պիր աղ տահա սասըր էյլէ) :

ՅՈՒԴԱ

Արթըդ պիղէ մէրհամէթ

Իւմիտի եօգ մու :

ՅՈՎՍԷՓ

Էմրիմի սիդ իշիթատինիդ .

Իճրասընա պագըն չափուք :

ՅՈՒԴԱ

Տարըլմազսան էֆէնտիմ ,

Պարի պիր շէյ սէօյլէյիմ :

ՅՈՎՍԷՓ

Սէօյլէ չափուք տինլէյիմ :

ՅՈՒԴԱ

Օպիր տէֆա կէլտիյիմսէ . . .

ՅՈՎՍԷՓ

Պիլիրիմ . սիդ Բէնիամինի

Պիլէ կէթիրին տէտիմ .

Փէտէրիմիդ օնսուղ օլմաղ ,

Աճրսընա տայանամաղ ,

Էօլիւր տէտինիդ իտի .

Սիւղ տէ պէնիմ հուղութումա
Օնաուղ կելմէն տէտիմ խտի :

ՅՈՒԴԱ

Պու էմրին իլէ սէնին ,
Փէտէրիմիղէ վարտրդ •
Փէտէր սլիղի թէքրար սանա
Կէօնտէրէճէք օլունճա ,
Նաֆիլէ օլուր տէտիք
Եօլումուղ սլիղիմ ,
Թա Բենիամին օլմատրդճա :
Փէտէրիմիղ Ֆէրեատ էթտի •
Ահ , նէ սէօյլէյօրսունուղ •
Էվլատտըղ մը դալաճաղըմ •
Ռաքէլտէն էտինտիյիմ •
Եալընըղ իքի էվլատ ,
Օնուն տա սիրին
Ճանաւար էէտի ,
Խապէրին սիղ կէթիրտինիղ •
Արթըղ Էիւղիւն կէօրմէտիմ :
Շիմտի օսլիրինի տէ
Գօյուպ էօլարսամ պէն ,
Եօլտա սլաշընա
Պիր դաղա կէլսէ ,
Շու վիր չաղըմա •
Էճէլիմէ սիղ սէպէպ
Օլուրսուղ տէտի :

Իմաի գըթըրդ արթարդճա ,

Ֆադըր չարէսիդ գալար .

Չօճուղու եօլլամասա ,

Աճըրդտան եօլլուր .

Գըյըսլ եօլլասա ,

Աճըտան օլուր :

Հէման չարէմ թիւքենաի ,

Տէաիմ սլասլա չօճուղու

Սէն սլանա ինան

Էյէր սիլէ կէթիւմէզսէմ ,

Օնտան սօնղրա սէն սէնի

Չօճուղուն գանլըսը սան :

Պու սէօղլումէ ինանըսլ ,

Չօճուղու եօլա գօտու :

Սէն տէ էլլատ սահիտլի սին ,

Սէն տէ էլլատ օլմուշտուն ,

Կէլ սէն սէնիմ եէրիմտէ օլ ,

Էմանէթի սըսագըսլ տա

Պէն նէ ճէսարէթ իլէ

Փէտէրիմին էօնիւնէ

Վարա սիլէյիմ :

Եօգ , էֆէնաիմ եօգ .

Բենիամինի սըսագ կիթսին .

Պէն օնտուղ կիտիսլ ,

Սէֆիլ սլասլամլն

Ֆէրեատ էթտիյին

Կեօրսէքտէն իսէ,
Բենիամինին երինէ
Սանա էսիր պէն գալայլմ:

ՅՈՎՍԻՓ

(Եիւրէյիմ տօղրանը յօր):

ՅՈՒԴԱ

Եիւղիւհիւ նի՛չին տէօնախւն:

Էյէր մէրհամէթինէ
Պէն չայլդ տէյիլ իսէմ,
Շու գու թսուղ իեթիյարա
Կել մէրհամէթ էյլէ կէլ:

Օ պըրլըդ սաաթինի
Կեօրսէն իսի էֆէնալմ
Բենիամինի իլէ պիզ
Ճիյէրինի գօփարալդ •
Տէֆա տէֆա ոարըլըպ,
Սէլամէթլէր օգուտու •
Գուճագլայըպ էօփմէքտէն
Տօյամաղ օլտու:

Հէր պիրիմիզէ
Պաշգա պաշգա սիփարիշ,
Թէքրար թէքրար թէմալիհ էտէր:
Ռաքէլի անար,
Յովսէփի սէյլէր,
Էքիսինին հասրէթին
Բենիամինինտէն ալըր •

Եբրաինոսէ իթիրոտլյին

Պուռուռն եիւզիւնսէ պուլուր :

Նիճէ . . . էֆէնսիւմ . . .

Աղայօրսուռն ա . . .

Ա՛հ, շու սէֆիլ հալիմիլ

Պուլայքի մէրհամէթէ

Կեթիրմիշ օլա սէնի :

Եւ մէրհամէթ սահիպի ,

Սէն երմէլաթ եիւրէյինի :

ՅՈՎՍԷՓ

Աման , արթըդ տայանամամ :

Ա՛ սէվկիւլիւ գարտաշար ,

Գանընըղը թանըյըն .

Յովսէփ պէն տէյիլմիյիմ :

Էօրֆիւմ պէնիւմ սախթէ տիր .

Կելինն պիր էօփիւշէլիմ :

ՅՈՒԴԱ

Յովսէփ մի :

ԲԵՆԻԱՄԻՆ

Իլահի :

ՍԻՄՈՆ

Այ հալիմիլ :

ՏԱՆԷԹ

Նէ հիքմէթ տիր պու :

ԱՍԱՆԷԹ

Նէ հալէթ տիր պու :

ՅՈՎԱՍԻՓ

Գօրգաման, գօրգաման դարտաշար .

Պէնի սաթորդընըղա

Վէսվէսէ էթմէն .

Սիղին վէ Մըսըրըն

Սէլամէթինէ սէսէսլ

Սալթօ կիւնահընըղ տըր :

Քերիմ Ալլահ սուռ տէվլէթէ

Պէնի էօնտէն կէօնտէրտի .

Վարըն սիւլթիւն իգսալիմի

Փէտէրիմէ սէօյլէյին .

Կէլսինօ տա սուռ տէվլէթէ

Հիասէտարըմօլսուէն տէյին :

Եա սիղ թընմայօրսուէնուղ .

Գօրգարըմ սիղ վէսվէսէտէն

Գուրթուլամայօրսուէնուղ :

Յուգա ճէվապ վէրսէնէ :

Եիւղիւն կիւլսիւն Սիմոն սէվլին :

Եագընա կէլ Բենիամին :

ԱՍԱՆԻԹ

Պէօյլէ սիւր աշգ սէյրանը

Կէօրտիւլիւն վաճ մը Տանէթ .

Պադ նէ մուհապսէթ իլէ

Իհլիմին էթրաֆընը

Գարտաշարը սարայօր ,

Պիլի աննընը էօփէր ,

Պիրի եիւղիւնիւ,
 Քիմի էլինի էօմիէր,
 Քիմի տէ էթէյինի.
 Քենտի պիւթիւն քենտիսինի՝
 Հէր պիրինէ վէրմէք իսթէր :
 Օ սէֆիլէր սէվինճտէն՝
 Սէօղ սէօլէյէմէյօրլար .
 Սէօլէշէճէքլէրի եէրտէ՝
 Հէմ պէրապէր աղլաշըս,
 Կէօղ եաշը տէօքէյօրլար :

Սէօլէմէղ տիլէր,
 Աղլայան կէօղլէր
 Չօգ շէյ անղլաթըր,
 Թարիֆէ միւհթաճ
 Տէյիլ տիր տէյիլ :
 Տէրուտէն սէվինճ
 Քենտին կէօսթէրիր,
 Սէօլէր տիլ իլէ
 Թապիրէ միւհթաճ
 Տէյիլ տիր տէյիլ :

ՅՈՒԴԱ

Ահ, նէ ատիլ սին :

ՍԻՄՈՆ

Ալիճէնասլ սըն :

ՅՈՒԴԱ

Կէօրաթիւյիւն տիւշլէր

Հէփ իճրա օլոռու :

ՍԻՄՈՆ

Է՛յ դատէր Ուլլահ ,

Խնամներն ագլը՝

Սանա նիսպէթէն՝

Ագլըլըղլըդ տըր :

Պիղ Յովսէփի էսիր սաթարդ .

Սէճտէ էթմէմէք իչին .

Շիմտի սէճտէ գըլայօրուղ ,

Էսիր սաթարդըմըղ իչին :

ՅՈՒԴԱ

Ետփաճաղը շէյէ Ալլահ՝

Իշթէ պէօյլէ հիքմէթ էտէր .

Էմրինէ էն ասի դուլ

Մուրատընա հիղմէթ էտէր :

ՅՈՎԱԿԻՓ

Պու սէրէնճամըմտա պէնիմ՝

Կեօրիւնէնտէն ղիյատէ՝

Նէ հիքմէթլի էսրար վար :

Փէտէրիմ պէնի

Սիղէ կեօնտէրաի .

Պէն տէ աշգ ըլա

Սիղէ վարտըգտա ,

Սիղ էօլտիւրմէյէ

Գաստ էյլէտինիղ :

Ագճէ իլէ սաթըսլ ,

Եապանի եէրէ
 Պէնի վերաինիդ :
 Պուհտա դուլ օլտուամ ,
 վէ սուչսուղ եէրտէ
 Իֆթիրա չէքտիւմ .
 Իֆթիրայը էտէնէ
 Լայըդ օլան ճէղայը
 Թընմատըմ քենտիւմ չէքտիւմ :
 Եքի էարամաղ ըլա
 Մահսուս վէ պաղլը ,
 Պիրինէ էօլիւմ ,
 Պիրինէ իղլէթ
 Խասպէրին վերտիւմ :
 Տիւշմէնէրիւմէ պէնիւմ
 Ճանտան իքրամ էյլէտիւմ .
 Էօլիւմիւմ իսթէյէնէրէ
 Էօմիւր էքմէյի վերտիւմ .
 Ալէմ պանա տիւնեանըն
 Գուրթարըճըսը տէյօր :
 Ահ , աճապա պէն
 Քիմի'ն էօրնէյի իւմ :
 Պէլի , պէլի կէօյլէրտէ
 Պիր թէրթիպ վար դուրուլույօր .
 Պէլքի պու Յովսէփ ծնուն
 Բէսմի տիր հէմ կէօլլէսի :

ԽԱՆԷՆՏԻԼԻՐ

Տէլի տիր քենտի ագլըն
 Գատէրէ գարշը գոյան :
 Քենտի տիւշէր տուղաղա ,
 Էլլէրէ տուղագ գուրան :
 Հէր Ֆէլաքէթ սլաստըգճա ,
 Տահա մէթանէթ սլուլուր ,
 Փաղիլէթի թամօլան :

ԻՔԻՆՃԻ ՓԱՍԼԸՆ ՍՕՆՈՒ



In the year 1811

the first of the month of January

the first of the month of January

the first of the month of January

the first of the month of January

the first of the month of January

the first of the month of January

the first of the month of January

the first of the month of January

the first of the month of January

the first of the month of January

the first of the month of January

the first of the month of January

the first of the month of January

the first of the month of January

the first of the month of January

the first of the month of January

the first of the month of January

the first of the month of January

the first of the month of January

the first of the month of January

the first of the month of January

the first of the month of January

the first of the month of January

the first of the month of January

the first of the month of January

the first of the month of January

the first of the month of January

the first of the month of January

the first of the month of January

the first of the month of January

ՅԻՍՈՒՍ ԷՓԷՆՏԻՄԻՉԻՆ

ՍԻՅԱՍԷԹԻ

ՍԻՕՅԼԻՇԿՆԼԻՐ

ՊԵՏՐՈՍ ԱՌԱՔԵԱԼ

ՅՕՀԱՆՆԷՍ ԱԻԵՏԱՐԱՆԻՉ

ՄԱՐԻԱՄ ՄԱԳԴԱՂԵՆԱՅԻ

ՅՈՎՍԷՓ ԱՐԵՄԱԹԱՅԻ

ՅԻՍԹԱՏԻՆ ԿՐԻՍՏՈՍԻՆ ԿՐԻՍՏՈՍԻՆ ԿՐԻՍՏՈՍԻՆ :

ՅԻՍՈՒՍ ԷՖԵՆՏԻՄԻՉԻՆ

ՍԻՅԱՍԷԹԻ

Ի Լ Ք Ֆ Ա Ս Լ

ՊԵՏՐՈՍ

ՆՈՒՍՈՒՄ *սղանա իլահի .*
Կլիթսէմ, եօդաս տուրանմ մը :
Ահ, նէ հալ օլտու սղանա :
Պէն կիւնահա տիւշէլի
Բահաթըմը իթիրտիմ :
Արթըգ ինսան էիւղլունէ
Չըգըպ տալա կիւլմէյիմ :
Գալպիմի զիմմէթ տիւրթէր ,
Պէն մէրհամէթ ումարըմ .
Մէրհամէթ ումտուղոււմ էէրտէ ,
Վէտլէսէյէ տիւշէրիմ :
Գալպիմին դօրդուսունտան ,

Նիւղիւմիւն դարտարնատան ,
 Ութանըր հէմ թիւթիրէրիւմ :
 Կեօքտէ հէր գուշ էօթտիւքճէ ,
 Հօրօղ էօթէր սանըրըմ ,
 Կիւնահըմը դամզ էտիպ ,
 Խասպէր վէրիւր տույարըմ :
 Էյլէք պիլմէզ նամքէօր Պէտրոս ,
 Էֆէնտինի սօրսանա պիւր •
 Եէրտէ դալար , նիճէ օլտու ,
 Էօլտիւ միւ , Էօգսա սաղ մը տըր :
 Կիւնէշին պու դարարթըսը ,
 Զէլդէլէնին պու սարամասը ,
 Պու տաղլարըն երգըլմասը ,
 Թէվէքքէլլի օլմայօր :
 Ա՛հ , հէր շէյտէն դօրդարըմ ,
 Վէ փէք չօդ շէյ ումարըմ ,
 Հիչ պիրինտէն խասպէրիւմ Էօդ ,
 Գալպիւմ րահաթ տուրմայօր :
 Էյ պիչարէ նամքէօր եիւրէք ,
 Թիւթիրէյիպ նէ տուրուրսուն •
 Էրի պարի իչէրիւմտէ ,
 Սէլ օլ տա ադ կեօղլէրիւմտէն :
 Աղլա կեօղլէրիւմ աղլա ,
 Աղլայաճադ վադըթ տըր •
 Պարի կիւնահըմ գատար
 Աճը չէքմիշ օլամ պէն :

Շու կեղէն եասըլար .քիմ տիր .
 Էֆէնտիմտէն խապէր սօրսամ :
 Գօրգարում .քի սօրսամ . ահ ,
 Խայըր խապէր սօրա՛րքէն ,
 Էօլտիւյիւն իշիթմէյիմ :



ՅԻՍՈՒՍՈՒՆ ԱՐՏԸ ՍԸՐԱ
 ԿԻՏԷՆԼԻՐ

Միւրիւվիլէթսիզ խաին ինսան
 Կիւնահընը թանըրմըսըն ,
 Աղըրըղըն ալիլըմիսին :
 ՊԻՐ ԳԱՉԸ

Սէնին իչին ա զալիմ ,
 Էֆէնտիսինն չէքտիյի
 Թաշարը տա աղլաթըյօր .
 Սէն հիչ աճըմաղմըսըն :

ՀԷՓԻՍԻ

Միւրիւվիլէթսիզ խաին ինսան ,
 Կիւնահընը թանըրմըսըն ,
 Աղըրըղըն ալիլըմիսին :

ՊԵՏՐՈՍ

Վայ տօսթլարում սիղ մի սինիղ .
 Ա՛հ, Յօհաննէս, Յովսէփ, Մարիամ,
 Էֆէնտիմոնն նէ՞ խապէր վար .
 Սաղ մը, սաղ մը, գուրթուլտու մու .
 Եօդսա հա՛ . . . գօրդարում,
 Էղիյէթլէր տիպինտէ . . .
 Վայ սիղ աղայօրսունուղ .
 Կեօղլունիւղտէ եաշ գալմամլը,
 Փէք չօդ աղամըշտընը :
 Ա՛հ, անղլատում, անղլատում,
 Սէօյլէմէյէ հաճէթ եօդ .
 Իթիրմիշիմ էֆէնտիմի,
 Պու կիւն պանա գարա կիւն տիւր :

ՄԱՐԻԱՄ

Պէտրոս, տէրտիմ սէօյլէմէյէ՛
 Սէօղլէր աղղումա կեչիր,
 Թէքրար տիլիմ ուճուլնտան
 Գայար իչիմէ կիրիր,
 Էվլէլքինտէն չօդ տէթէր՝
 Շէտիտ աճըլար վէրիր .
 Պէն սէօյլէյիմ տէտիքճէ,
 Ա՛հ, նէֆէսիմ քեսիլիր :

ՅՕՏԱՆՆԻՍ

Մուծլու սանա եւ՝ Պետրոս,
 Սէն օնտա պուլունմատըն.
 Էֆէնտիմէ օլանը՝
 Էյի քի սէն Կեօրմէալին :
 Մէրհամէթսիղ ճէլատլար
 Էֆէնտիմի թուլտուլար,
 Չէքիս չէքիշթիրէրէք,
 Չօր հաքիմլէր էօնիւնտէ,
 Սոյուս չըսլադ պաղլատլար,
 Քիմի դամչը, քիմի տէյնէք,
 Քիմի տէ տիքենլէր իլէ
 Նաղլիք թէնին տէյէ տէյէ,
 Փարէլէրին այըրտլար.
 Տիքենլի պիր հալդա պիւքիւս,
 Պաշընա թաճ տէյերէք,
 Չօր ուլա Կիյտիրտիլէր :
 Կ'օվտէսի եարէ փարէ,
 Պաշընտա Եիւզ պին տէլիք.
 Վէ պիր դըրմըղը չափուլթ
 Արդասընա էօրթաիւլէր.
 Փատիշահ սըն տէյերէք,
 Նամքէօր Սիուլն էվլատլարը,
 Էթրաֆընը դուշատլալ,
 Տիշ պիլէյիս, Էլ չալարադ,
 Եիւզ պին ըհղալէթ իլէ

Մասդարայա ալտըլար :

ՅՈՎՍԷՓ

Էօլտիւրմէյէ կեօթիւրիւրքէն ,

Գողգոթայա չըդտըղընտա ,

Օլուպ տա կեօրմէլի խաին .

Օմուզուհտա պիր աղըր խաչ ,

Ազիզ դանըն տէօքե տէօքե ,

Տամարընտա դան գալմամլը ,

Տիզէրի թիթրէյէրէք ,

Տիւշէր գալգար , եինէ տիւշէր ,

Եիւրիւյէճէք հալի եօդ :

Ա՛հ , աճըմը անդլաթամամ :

Աճըրմ , աղլարմ ,

Չաղըրըր , սէօյլէրիմ ,

Իշիթթիրէմէմ .

Կիտէրիմ , կելիրիմ ,

Տօլաշըր , տէօնէրիմ ,

Իմոտա էտէմէմ :

Տէնիղին Ֆըրթընասը

Եօլճուհուհն ֆիղանընը

Իշիթմէք գապիլ :

Չէօլէրին ճանալարը ,

Ա՛ դալիմ Երուսաղէմ ,

Սէն գատար տէյիլ :

ՊԵՏՐՈՍ

Մէրհամէթսիզ զալիմէր ,

Եկերէյինիդ թան մըյտը :

ՄԱՐԻԱՄ

Պետրոս պու տա չէյ տէյիւ,

Տինէ սօնդրա օլանը :

ՅՕՀԱՆՆԻՍ

Եանըմտա օլայտըն ,

Օ տաղըն սլաշընտա ,

Օլանը կեօրէյտին :

Քիմի ըուպասըն սօյար ,

Գուրումուշ եարէլէրտէն

Զօրլար չէքեր դօմարըր .

Քիմի վուրուր մուշթալար ,

Եըգար խաչա եաթըրըր .

Պիրի դօլունու կերէր ,

Պիրի այաղըն չէքեր ,

Խաչըն իւսթիւնէ սէրէր .

Քիմի էնքսէր կեթիրիր ,

Քիմի քեսէր քերփէթին .

Պիրի միւլար , պիրի սէօքեր ,

Էյրի սիւյրիւ էնքսէրլէրի

Օպիրի թէքրար մըխլար :

Սէյիրճիլէր սօլույարագ ,

Հիղմէթճիլէր թէրլէյերէք ,

Էփէնտիմին կիւլ եիւղիւնէ

Մուրտար թէրին տէօքերլէր :

Պէօյլէ զալիմ սիյասէթէ՝

Ֆէլէք նիճէ սապր էյլէտին .

Երլորրումլար էազորրըս տա ,

Եարատաննն գուրթարամատրն :

Ա՛հ , անդատում , գատըր Ալլահ ,

Պու պասպտէ տէ հիքմէթինի .

Կիւնահէրէ տէնիկ օլաճագ՝

Թագաիրինի պօղմատրն :

ՊԵՏՐՈՍ

Օ արատա , պիրատէր ,

Վալիտէսի նէ՞ սէօյլէր :

ՅՕՀԱՆՆԻՍ

Ա՛հ , սէֆիլ վալիտէսի :

ՄԱՐԻԱՄ

Չօգ տէօնտիւ , չօգ տօլաշտը

Եանընա վարամատը .

Թաքի խաչը տիքտիլէր .

Էլէրինտէն ասըլը՝

Էվլատընը կէօրիւնճէ ,

Արթըգ տայանամատը :

Եարում էտէճէք կիպի ,

Հէմ աղլար ֆիղան էտէր ,

Հէմ գօլլարընը աչմըշ ,

Սէյիրտիր խաչը սարար .

Գուճագլար խաչը էօփէր ,

Տէօնէր եիւղիւնիւ սիւրէր .

Կեօղէրինտէն ագան եաշ՝

Էվլատընըն գանըյլա

Սէլ օլմուշ եէրէ ագար :

Մարիամըն կեօղ եաշը

Թաշլարը տա էրիտիրաի .

Յիսուսուն ագան գանը

Մէրհամէթէ կեթիրիրաի .

Օ զալիմէր կեօրաիւքճէ ,

Տահա սէթէր էսիրիրաի :

ՊԵՏՐՈՍ

Պուհտան սէթէր տահա նէ վար :

Խալըն դատտար չըֆըթլար .

Խըյանէթին իճրասընա՝

Պուհտան սէթէր նէ սուլտուլար :

ՅՕՀԱՆՆԷՍ

Պէլի , սուհտան սէթէրի վար :

Էվլատը ճան իւսթիւնտէ ,

Վալիտէսի խաշը թութմուշ ,

Աղլայըս տէօյիւնիւր իքեն ,

Չէքիս չէքիշթիրիրլէր ,

Խաշտան դօրլա ալըրըրլար .

Աղլայըս ֆէրեատ էտէրէք ,

Տէօնէր էվլատընա սլագար ,

Ինիլթիսին իշիտիր ,

Հիչ սիր իմտատ էտէմէղ .

Էվլատը աորլը եէրտէ՝

Վալիտէսինէ պագար :

Վայ օ սէսէր , օ պագըշար :

ՊԵՏՐՈՍ

Յիսուս նէ տէր , հիչ թընանդ մը :

ՅՕՀԱՆՆԷՍ

Ճէլատլարըն արասընտա ,

Պէն վէ աղիզ վալիտէսի :

Կեօրտիւ քի աղլայօրուդ ,

Պրագար քէնտի տէրտինի ,

Պիղի գայըրմաղա տիւշտիւ .

Քիմէ սէսէ , քիմէ գաշլա ,

Պէնի օնա էվլատ էթտի ,

Օնու պանա վալիտէ :

ՊԵՏՐՈՍ

Պու աճընըն արասընտա

Եինէ սէն մութլու սուն քի ,

Ալլահա վալիտէ օլան՝

Սանա էվլատ տէյէճէք :

Իգալալինի պէն գըղգանմամ .

Սալթ կիւնահըմ աղլարըմ .

Զիրա պէնտէ լիագաթ եօդ՝

Օնա նաիլ էտէճէք :

ՅՕՀԱՆՆԷՍ

Պէօյլէ մուհասսակէթ կեօրտալ ,

Պունճա քերէմտէն սօնղրա ,

Տիւշիւն պէնիմ աճըմը :

Սուսուղուամ տէր սու խաթէր .
 Սու եէրինէ նէ՞ վէրսէլէր .
 Քեոքին սիրքե վէ աճը էօտ
 Գարըշթըրըս էմտիրաիլէր :
 Յիսուս տաթընճա պուհու ,
 Թէմամ օլտու տէյիս սուրտու :
 Վէ պիր քերրէ հայդըրըս ,
 Չէնէսին կեօքսիւնէ դօյուս ,
 Աղիղ ճանըն թէսլիմ էթտի :

ՊԵՏՐՈՍ

Էյ վա՛հ . էյ վա՛հ . տույայօրում .
 Գալլիմ պէնի էօրսէլէյօր .
 Հէփ քենտի էքսիքլիյիմ տիր :

ՄԱՐԻԱՄ

Զ խմէթիմ խապէր վէրէյօր .
 Հէփ պէնիմ էքսիքլիյիմ տիր :

ՊԵՏՐՈՍ

Սէպէս պէնիմ կիւնահըմ տըր :

ՄԱՐԻԱՄ

Հէփ քենտի էքսիքլիյիմ տիր :

ԻՔԻՍԻ ՊԵՐԱՊԷՐ

Սէնի պու խաչա կերէն ,
 Սանա սիյասէթ էտէն ,
 Հէփ քենտի էքսիքլիյիմ տիր :
 Սէնին պու սիյասէթինէ
 Այ վէ կիւնէշ դարարըյօր :

ՊԵՏՐՈՍ

Պէն տաճա եաշարմը յոմ :

ՄԱՐԻԱՄ

Պէն տաճա էօլմէզմիյիմ :

ԻՔԻՍԻ ՊԵՐԱՊԵՐ

Եկերէյիմին աճըսը

Հէման սլու գատար մը տըր :

ԽԱՆԷՆՏԵԼԷՐ

Պագ իմտի ինտան օղու ,

Սէնին մուրտար գանընը

Փաքէյիս եայգամաղա՝

Պագ նէ գանլար կերէյիմիլ :

Պու քերէմէ գարշըլըգ՝

Սագըն օլ, քիսիրլէնմէ .

Գըյմէթին սիլ, շիւքը էյլէ .

Նամքեօրիւն գասպաճաթի՝

Քերէմտէն հիսապ օլուր .

Կեր Յիսուսուն էօլմէսի՝

Սալիհէրէ էօմը իւսէ ,

Նամքեօրէ զաղապ օլուր :

ԻԼԻ ՓԱՍԼԸՆ ՍՕՆՈՒ

ԻՔԻՆՃԻ ՖԱՍԼ

ՊԵՏՐՈՍ

ՍԱՀ էֆէնտիմ պէնիմ, վահ :
Կեօմտիւնիւղ միւ սիղ պարի :

ՅՈՎԱԿԻՓ

Վարտում պէն կեօմտիւմ պէլի .
Պիր մուպարէք թաշ իջինէ
Գափատում պէն թէնինի :

ՊԵՏՐՈՍ

Էօլմիւշ թէնինէ օլտուն ,
Վարամ պիր սէճտէ դըլամ :

ՄԱՐԻԱՄ

Կիթմէ Պետրոս , կիթմէ տուր .
Կիւն արթըդ ագշամ օլտու .
Եարըն իշ կիւնիւ տէյիլ .
Պիլմէղ տէյիլ լաին ա :

ՅՕՀԱՆՆԷՍ

Կիթսէք տախի պօշ օլտուր :

ՊԵՏՐՈՍ

Նիջին դարտաշ , պօշ օլտուն :

ՅՕՀԱՆՆԻՍ

Մէզարըն էթրաֆընա
 Գուլլուգ թայէինն էթաիլէր •
 Եահուաիլէր գօրգար քի ,
 Էօլիւսիւնիւ չալարըղ ,
 Տիրիլըրիմ տէտիյին՝
 Ղաֆիլ թասաիգ էտէրիղ :
 Էյ իմանըղ չըֆըթլար ,
 Էլալէթ էինէ տիրիլըր :
 Սիղէ նիսալէթ տիրիլըր ,
 Վէ արանըղա կէլըր :
 Վէլըր ամմա , սանման քի ,
 Ովսաննա օգուհարագ ,
 Եէշիլ եափրագ տէօքերէր ,
 Մահճուպ վէ մաղլըմ կէլըր :
 Պիր կիւն տաճարտան սիղի
 Տէօյիւպ գօլտուղու կիպի
 Ղաղապ վէրմէյէ կէլըր :

ՅՈՎՍԷՓ

Ա՛ զալիմ Երուսաղէմ ,
 Պաշընա կէլէճէյի՛
 Հէման օլույօր կիպի՛
 Վեօղ էօնիւմտէ կէօրիւյօրում :
 Ա՛ նամքեօր Երուսաղէմ ,
 Հիւքմի գատէր եանըրմաղ :
 Գուլէլէրին տէվրիլմիշ ,

Պէտէնէրին երգըմըշ,
 Իվէրին սարայլարըն
 Եէր իլէ եէքսան օլմուշ,
 Կեօրիւյօրում սանըրում:
 Տաճար եանմըշ քիւլ օլմուշ,
 Քահանալար վիէրիշան:
 Գըղլարըն կէլինէրին
 Տիւշմէն էլինտէ էսիր:
 Եօլլարտա սօգագլարտա
 Սէլ օլմուշ ագան գանլար:
 Իվէրտէ մէյտանլարտա
 Իհալին աղլար սըղլար.
 Ֆէրեատընըն սէտասը
 Գուլաղըմտա էօթէյօր:
 Պիր եանտա աթէշ,
 Պիր եանտա գըլըճ,
 Պուհճա սէնէլիք
 Պու աղիմ շէհիր
 Նասիէալտ օլմուշ:
 Տօսթ օլանլարը՝
 Գօրգու գաչըրմըշ.
 Օլան մուսիպէթ՝
 Իճէլ արաթըր:
 Չարէսիլ աճըգ՝
 Աճ անալարա՝

Թաթլը էվլատը՝

Նափադա էթմիշ :

Պաշընա կեղեճէք նէքսէթ ,

Չէքեճէյին սլին ֆէլաքէթ ,

Հէր խաթըրմա կէլաիքճէ ,

Գօրդուսլ թիթըէյօրում :

Սէնտէ խէ սէօյլէ դաֆլէթ ,

Նէ թէօվսէն վար նէ նէտամէթ ,

Պէլանը սէն արանարդճա ,

Պուլաճադսըն կէօրիւյօրում :

ՊԵՏՐՈՍ

Տինի օլմայանլար

Ալլահը սայմաղ :

Ալլահըն սլիր տանէ՝

Էվլատը Յիսուս՝

Մեսիա օլտուղուն՝

Եահուա միլլէթի

Պիլմէք խաթէմէղ :

Սույու շարասլ էթալիյին ,

Բէօրիւն կէօղիւն աչաղղըն ,

Տիլաիղի սէօյլէթալիյին ,

Սուտա դուրու կէղալիյին ,

Հէփի կէօրաիւլէր շահիտ տիրլէր :

Պէշ էքմէք լէքի սալըդ՝

Պինլէրճէ ճան տօյուրաու .

Տէօրթ կիւնելէք էօլմիւշ Ղաղար՝
Մէղարընտան տիրելաի .

Հէփի կեօրաիւնիւղ շահիտ սինիղ,
Եինէ տիւմէք խաթէմէղսիղ :

Պոււնճա միւճիղաթտան սօնղրա ,
Տահա իրշատ օլմաղսան ,

Ըշըղա կեօղ եռւմուպ տա ,
Գարանըղտա սայըղլարսան ,

Նիմէթի ինքեար էտիպ ,

Ա՛ տիւլանէ նամքեօր միլէթ ,

Քեօր տէյէմէմ , քեաֆիր սինիղ :

Սէն կիւնէշէ պադամաղսան ,

Կիւնէշտէ դասպահաթ եօդ ,

Իլէթ սէնին կեօղիւնտէ տիր :

Էքսիքլիյի էլտէ կեօրիւպ ,

Քենտինինքին կեօրմէմէք ,

Օ կեօղիւն քեօրլիւյիւնտէ տիր :

ՄԱՐԻԱՄ

Հաթթա պէյլէ աղիմ կիւնտէ՝

Տինի օլմայանլար պիլէ՝

Իմանա կելմէլի խաի :

ՅՕՀԱՆՆԷՍ

Պոււնճա սէնէլէրտէն պէրի

Ալէմէ էսրար օլան

Պու կիւն աշիքեար օլտու :

Յիսուսուն էօլմէսինտէ ,

Տաճարն միհրառ փերտէսի
 Ելլթըլտըղն ասը վար :
 Չէօլտէ դարիս կեզէն խալգա՝
 Կեճէլէրտէ ըջդ վերիս ,
 Եօլ կեօսթէրէն նուր սու տուր :
 Գայալարտան սու չըգարան՝
 Միւճիլլաթը ասա սու տուր :
 Էճէլ իլէ էօմիւրիւն
 Արասընը սուլան սու տուր :
 Իշթէ սու տուր Տապանակ ,
 Սէսի իլէ Երէքուլու՝
 Խարապ էտէն սու սօրու տուր :
 Յորդանանըն էօթէսինտէ՝
 Ղարիս Եահուաիլէրէ՝
 Եիւզ սին զահմէթտէն սօնդրա ,
 Վաս օլան միլայէթի՝
 Գլաղուզ օլուս կեօսթէրէն՝
 Սահիհ Յեսու իշտէ սու տուր :
 Կէ էանա տէօնսէմ ,
 Կէ էանա սադսամ ,
 Եա դատըր Ալլահ ,
 Սէնի կեօրիւրիւմ :
 Կերէք քենախմտէ ,
 Կերէք էլլէրտէ ,
 Գուարէթին կեօրիւր ,
 Հայրան օլուրում :

Եւրէր վէ կեօյլէր ,
 Ինկին տերեալէր ,
 Սէնին գուարէթին
 Սեօյլէր , անդլարըղ :
 Սէն հէր եէրտէ սին ,
 Հէր տէմ հազըր սըն ,
 Պիղ տէ , եա Բապպի ,
 Սէնտէ եաշարըղ :

ՄԱՐԻԱՄ

Ա՛հ , Յօհաննէս պիլիբիմ ,
 Իֆէնտիմիղ հէր եէրտէ տիր •
 Լաքին շիմաի նէրէտէ տիր •
 Վեօղիւմիւղտէն ուղագ դալտը :
 Պիղի թէսէլլի էտէն եիւղիւ ,
 Պիղէ նասիհաթ վէրէն տիլի
 Նի՛ճէ օլտու , նէրտէ դալտը :
 Միւճիղաթ տաղըտան էլլի ,
 Փիւր մուհասպէթ կեօղլէրի ,
 Իօլտիւ , պիղտէն ուղագ դալտը :
 Ա՛հ , իթիրտիք , իթիրտիք ,
 Իլիմիղտէն ուչուրտուդ •
 Մէրհամէթսիղ միլլէթին
 Պիղ զալիմ էլլինտէ դալտըղ :
 Զալիմէր արասընտա՝
 Պիղ սահիպսիղ էօքսիւղ օլտուդ :

Երբորդար արկէ արկուն
 Գաջրալ ելւղիւն սաղլայօր •
 Պիղ եարը եօլտա դալարդ :
 Գլաղուղսուղ եօլճու կիպի ,
 Վէ չօսանարդ դօյուն կիպի ,
 Շաշրտորդ վիերիշան օլտուդ :

ՊԵՏՐՈՍ

Եօդ Մարիամ , եօդ , սէօյլէմէ ,
 Գլաղուղսուղ տէյլիղ արիդ :
 Էֆէնտիմիղ սուհաա իքեն ,
 Եօլումուղու կեօսթէրաի •
 Էօլտիլիլ դաման արկէ՝
 Նիչէ իարէթլէր վէրաի :
 Պաշենն տիքեն թաճը ,
 Ֆէնա ֆեքիրլէրէ դարշը •
 Էլինին եարալարը ,
 Շէյթանի թամաա դարշը ,
 Պիղէ տէլիլ վէ էօրնէք տիր :
 Օլիչտիլի աճը էօտ՝
 Լայրդարդ զէվգէ սէֆայէ՝
 Թաղիր տիր հէմ՝ նասիհաթ :
 Տիւնեա տէրտէրինէ դարշը՝
 Սապը էօյրէտիր սուրը խաջը :
 Նէ՛ խայր ամէլ , նէ՛ սէվապ՝
 Իսթէսէն էօյրէնիլմէղ •
 Հէր սէօղիւ իշարէթի

ՖԱՍԼ

Պիրէր քեամիլ նասիհաթ տրը :
 Էֆէնտիմունէն տէրս իսթէյէն՝
 Տինսիլ իսէ տինէ կէլիր ,
 Գըղգանձ՝ տլիճէնասլ օլուր ,
 Գօրգադ ըսա դայրէթ ալըր ,
 Բասլութասըղ՝ ըասլթա կիրիր ,
 Ֆօտուլ օլան՝ քիսլրի սլրադըր :
 Պիղէ էօյրէթտլյի տէրսին՝
 Շիմտի մէյլէսին իսթէր .
 Եիւզիւն սլիղտէն սագլտադըլ՝
 Ահ , թէճրիւսէ իչին տիր :
 Էյէր սլիղ իւմիտէ
 Շիւսէ գաթարասադ ,
 Էյէր ֆաղիլէթտէ
 Գուսուր էտէրսէք ,
 Գօրգամ , գօրգամ Մարիամ ,
 Օ էինէ կէլիր ,
 Կէլիր էինէ եարալմ էտէր :
 Եիւզմէյէ սաշլայան չօճուգ՝
 Տալլալարտան գօրգարաս ,
 Ուսթասը էլ ուղատըր ,
 Կէօքսիւն թութար գալտըրըր :
 Օնտան էինէ գօյլէրիր ,
 Քէնտի ուղագտան սագար ,
 Չօճուգ գօրգու կէօսթէրտլըճէ ,
 Գօրգամ տէյի տարըլըր :

ՄԱՐԻԱՄ

Ա՛հ, շու մէղարտան սարին՝
Պիր ան էփվէլ չըգայտը :

ՅՕՀԱՆՆԻՍ

Զըգար, չըգար, տիրիւնիր •
Պիղիմ տէ կեօղ եաշըմըղ
Էլպէթ սիր կիւն սիւլինիր •
Պու աճըղը դալսլիմիղ
Պիր կիւն էլպէթ սէվինիր :

ՅՈՎՍԻՓ

Հայ հայ, սիր կիւն օլաճագ.բի,
Նիչէ սէյլէր փատիշահլար
Եիւղիւն եէրէ սիւրէրէք,
Աղիղ մէղարէ կելիսլ,
Զէյարէթլէր էտէճէք :

ՊԵՏՐՈՍ

Պէլի, սիր կիւն կէլէճէք.բի,
Աղիղ խաչըն օլ աղաճը
Տինտարլարա գուվլէթ օլուսլ,
Ճէհէննէմի թիթիրէտիսլ,
Ճէննէթի շաղ էտէճէք :

ՄԱՐԻԱՄ

Օլ աղաճըն մէյվէլէրի
Հէր սիր ճանա էօմիւր վէրիսլ,
Էպէտէն սէսլէյէճէք :

ՅՈՎԱՍԷՓ

Իշպուռ ազիմ՝ նիշան ըլա
 Փատիշահլար Ֆէթհէտիպ ,
 Տիւշմէնէրին եկէնէճէք :

ՅՕՀԱՆՆԻՍ

Սէլամէթէ չըգան ճանլար՝
 Պու սալլաղըն արտը սըրա՝
 Ճէննէթէ նազէ կտէճէք :



ՅԻՍՈՒՍՈՒՆ ԱՐՏԸ ՍԸՐԱ

ԿԻՏԷՆԼԷՐ

Է՛յ ազիզ իւմիալիմիզ ,
 Ալահըն քերէմէրին
 Ալը վերէն՝ պիղէ սէն սին .
 Գալսլիմիզէ մուհապպէթ ,
 Սըտգըմըղա թադվիյէթ ,
 Հէր դօրդուտան էմնիյէթ
 Ալը վերէն՝ պիղէ սէն սին :
 Կեօղլիւմիւղլուն եաշընը սիլ ,
 Վէ պու մէշքիուք հալիմիզտէ ,
 Պրադմա պիղի պէջլէ սէֆիլ .

Ալահըն քերէմինէ
 Սըղընըս տուրմադ իչին ,
 Սէն օլ տիդէ հադ տէլիլ :

ԻՔԻՆՃԻ ՓԱՍԼԸՆ ՍՕՆՈՒ



